

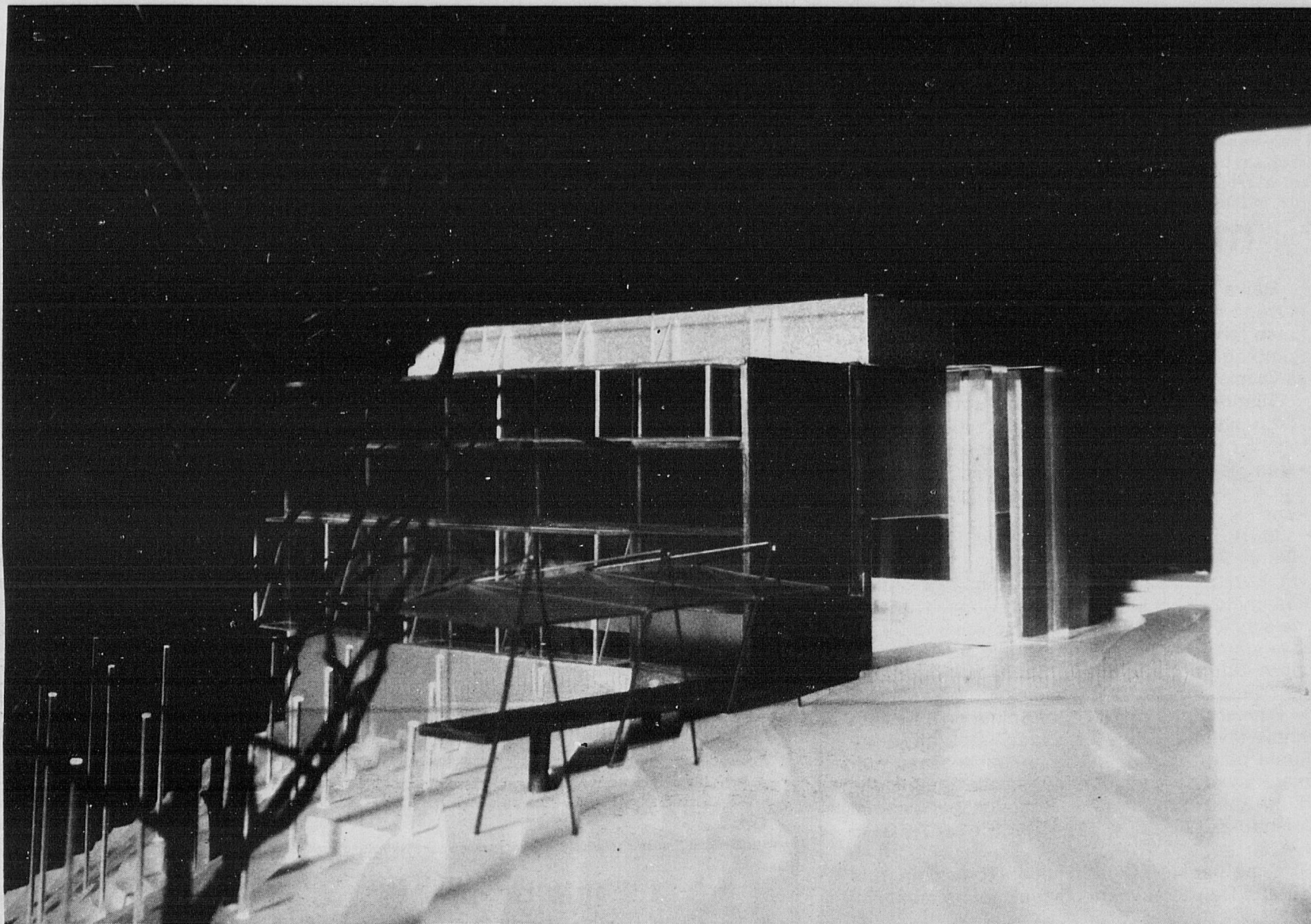
RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, tammik. 29 - Wed. Jan. 29, 1992 FINNISH AMERICAN WEEKLY

88 vuosikerta Vol. LXXXVIII No. 4

50 cents



Uuden lähetystörakennuksen pienoismallissa on kuvattu myös arvokkaan tontin muodot.

Washingtoniin uusi lähetystö

Suomalaisarkkitehtien luomus "tuhannen taalan paikalle"

Suomi ryhtyy maalisk. - huhtikuussa rakentamaan uutta 40 miljoonaa markkaa maksavaa suurlähetystöstä Washingtoniin tontille, jonka se osti aiemmin tässä kuussa. Hinta oli kuusi miljoonaa dollaria.

Uusi vihertävästä kivistä ja lasitiilestä rakennettava, 4,800 neliömetrin maastoon hyvin sopeutuva lähetystörakennus nousee Washingtonin "suurlähetystökadun" Massachusetts Avenuen varrelle, ja sen on määrä valmistua kesällä 1993.

Palkittujen suomalaisten arkkitehtien **Mikko Heikkisen** ja **Markku Komosen** suunnittelema rakennus tulee puistomaiselle 0.5 hehtaarin tontille, jota Suomen Washingtonin suurlähettiläs Jukka Valtasaari sanoo "tuhannen

taalan mestaksi suurlähetystölle".

Suurlähetystö tulee tavallaan lähelle sekä maallisen että hengellisen vallan keskuksia, sillä vastapäätä tonttia asuu Yhdysvaltain varapresidentti ja naapurissa on Vatikanin suurlähetystö.

Aikaisemmin tällä paikalla oli edesmenneen texasilaisen kongressimiehen Clark Thompsonin kolmikerroksinen pu-natiilinen kartano.

"Se ei ole linna eikä palatsi, se on konttori...konttori, joka on myös maamerkki ja pat-sas", Valtasaari kuvailee uutta lähetystöstä.

Uusi rakennus korvaa nykyisen jo alunperin ahtaan ja

syrjässä New Mexico Avenuen varrella olevan lähetystön, jota Valtasaari sanoo "työkalusopeksi".

Siihen tulee riittävät toimitilat lähetystön henkilökunnalle, luokahuone suomalaiselle koululle, sauna, autotallit ja sali, johon mahtuu 500 ihmistä seisomaan esimekrisi itsenäisyyspäivän vastaanotoille tai 130 ihmistä istumaan erilaisiin Suomea esitteleviin tilaisuuksiin.

Naapureita piti taivutella

Valtasaari sanoo, että nimenomaan sali on tärkeä parannus vanhaan lähetystöra-

kennukseen verrattuna, sillä Yhdysvalloissa on useita ryhmiä koululaisista senaattorien avustajiin ja yliopistoihmisistä liikemiehiin, jotka pyytävät tuon tuostakin lähetystöstä esittelemään heille Suomea.

"Utelaisuus on amerikkalainen ominaisuus, ja siihen vastaaminen on paras tapa tehdä prää", Valtasaari sanoo.

Uuden suurlähetystön rakentaminen "tuhannen taalan" paikalle Washingtoniin ei ole näinä päivinä helppo tehtävä.

Ensinnäkin tällaisia paikkoja on vähän, ja toisekseen tarvittavien lupien hankkiminen voi olla usein kiven alla.

Suomen uutta suurlähetystöstä koskeva kauppa sovittiin itse asiassa jo puolitoista vuotta sitten, mutta lopullisesti se voitiin allekirjoittaa vasta itsenäisyyspäivän aattona (jouluk. 5, 1991).

Valtasaari kertoo, että tarvittiin perinpohjainen lähetystön naapureihin ja kaupungin päättäjiin kohdistunut suhdetoimintakampanja ennen kuin tarvittavat luvat tulivat.

Hänen mukaansa arvokkaan alueen asukkailla on huonoja kokemuksia uusista tulokkaista, jotka eivät tyydy vain kaatamaan puita vaan jotka ovat muokanneet joissakin tapauksissa koko maastonkin haluamukseen.

Valtasaaren mukaan "jokainen naapuri" olisi voinut estää rakennuksen rakentamisen,

jatkuu sivulla 5

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 8-11

- Raivaaja's anniversary
- The 'toorimies' in the computer age

- 'Making of Finnish America' report continues...
- Sport takes

Naapurivihasta keskinäiseen sietämiseen

Suomessa vaihtelivat synkkä ja sinisilmäinen tulkinta isonveljen aikeista

Suomi sai vähän yli 74 vuotta sitten eli 31. joulukuuta 1917 Leninin, Stalinin ja Trotskin allekirjoittamaan kirjelmän Suomen itsenäisyyden tunnustamisesta.

Koko itsenäisyyden ajan on kiistelty, miksi bolshevikit tunnustivat porvarillisen Suomen.

Hyväntahtoisen tulkinnan

mukaan itsenäisyys oli Leninin lahja. Pahantahtoisen tulkinnan mukaan Neuvostoliitto sopivan hetken tullen liittäisi Suomen takaisin.

Pahantahtoinen tulkinta oli vallalla vuoteen 1945 asti.

Kissaa ja hiirtä sotien välillä

Vaikka väliä Neuvosto-Venä-

jään saatiin muodollisesti kuntoon Tarton rauhassa 1920, Suomessa tunnettiin pelkoa ja vihaa kommunistisia valtioita kohtaan.

Ensimmäinen sota uuden naapurin kanssa käytiin jo 1921. Suomalaiset heimosoturit autoivat Itä-Karjalan kansanousua.

Suomi etsi tukea Neuvostoliittoa vastaan reunavaltio-politiikasta, Kansainliitosta ja pohjoismaisesta yhteistyöstä. Saksaan suhtauduttiin kaksijakoisesti: siltä toivottiin turvaa, mutta nousevaa fasismia pelättiin.

Suomi solmi Neuvostoliiton

kanssa hyökkäämättömyyssopimuksen 1932, mutta se ei estänyt Neuvostoliittoa hyökkäämästä Suomen kimppuun 1939.

Kissa ja hiiri -leikki, jossa Neuvostoliitto yritti painostaa Suomea alueellisia myönnetyksiä, päättyi talvisotaan.

Talvisodan rauha sisälsi jatkosodan siemenen. Neuvostoliitto otti väkivallalla osan Suomea.

Kun Saksa hyökkäsi Neuvostoliittoon, suomalaisten mielessä kangasteli lopullinen voitto perivihollisesta, mutta toisin kävi. Syksyllä 1944 solmittu välirauha oli

Suomelle raskas.

Suomi menetti taas osan maasta, maksoi sotakorvauksia ja solmi Pariisin rauhansopimuksen 1947 ja yysopimuksen vuotta myöhemmin.

Jättiläisiä lepyttämään

J. K. Paasikiven ja Urho Kekkosen ajatus oli tehdä välttämättömyydestä hyve. Kun Suomi kerran joutui elämään kommunistisen suurvallan kupeessa, jättiläinen oli lepyttävä.

Voimaan astui hyväntahtoinen tulkinta Suomen itsenäisyydestä. Se oli Leninin lahja; suuren mestarin opin noudattaminen turvaisi hyvät ja sopuisat välit.

Suomalaiset eivät luopuneet omasta poliittisesta järjestelmästä ja sananvapaudestaan, mutta Suomi pidättäytyi ruotimasta Neuvostoliiton kommunistista järjestelmää.

Suomalaiset eivät loupuneet omasta taloudellisesta järjestelmästä, mutta Suomen ja Neuvostoliiton kauppa kehittyi ja kukoisti. 1980-luvun puolessa välissä viidenes Suomen viennistä suuntautui itänaapurin.

Suomalaiset halusivat olla tiiviissä yhteistyössä länsimaiden kanssa, mutta välejä Neuvostoliittoon ei haluttu rikkoa.

Koko sodanjälkeisen ajan Suomi sitoutui enemmän ja enemmän Länsi-Euroopan yhteistyöhön, mutta siirrot ehos-tettiin yhteistyöalueeksi myös itään päin. Esimerkiksi EEC-sopimus 1973 sai saatteekseen yhteistyösopimuksen Itä-Euroopan sosialistimaiden järjestön Sevin kanssa.

Kansainvälisessä yhteistyössä puolueeton Suomi piti suun supussa. Suomi ei ollut Neuvostoliiton tuomari, vaan jatkaa seuraavalla sivulla

Raivaajan merkkipäivänä

Raivaajan täyttäessä vuosia - tammikuun 31. päivänä niitä kertyy jo 87 - on paikallaan luoda katse lehden tulevaisuuteen. Erityisesti siihen teknologiaan mikä tarvitaan lehden viikottaisessa valmistuksessa

Tilanne on nimittäin se, että kuutisen vuotta sitten hankkimamme valoladontajärjestelmällä toimivat koneet ovat aikansa eläneet. On aika astua ajan mukana ja siirtyä uusiin, tehokkaimpiin, nopeatahtisimpiin ja taloudellisimpiin tietokoneisiin.

Mutta niiden hankkiminen vaatii pääomaa, mitä ei Raivaajan kaltaisella pienellä etnisellä yrityksellä suinkaan ole liikoja. Niinpä meidän on käännättävä lukijoittemme, ystäviemme ja suomalaisyhteisön puoleen siinä toivossa, että he tavanomaisten toimintaamme tukevien lahjoitustensa lisäksi tekisivät erillisen lahjoituksen uusien tietokoneiden hankkimiseksi.

Finnish American Club of Saima on ilmaissut ymmärtävänsä asian tärkeyden. Seuran johtokunta päätti äskettäisessä kokouksessaan auttaa Raivaajaa kaksinkertaistamalla dollari dollarilta kaikki lehden tähän tarkoitukseen saamat lahjoitukset aina tuhanteen dollariin asti. KIITOS FACS!

Siinä haaste kaikille muille. Toivomme, että autatte Raivaajaa mahdollisuuksienne mukaan!



Presidentti Urho Kekkonen sai joulukuussa 1980 Kremlissä Leninin rauhanpalkinnon.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1992: Yhteensä \$637.00

Aino D. Holmbergin muistolle

Omaiset \$100.00
Jonathan Ratila, Fitchburg, MA \$10.00

Armas Seppälän muistolle

Irene & Ardy Kamila, Westminster, MA \$5.00
Bertha & Ed Hagelberg, Sonoma, CA \$20.00

"Nature Boy":n muistolle

Jonathan Ratila, Fitchburg, MA \$5.00

Peikko & Noita Sisu, Greencastle, PA \$25.00

TIETOKONERAHASTO: Yhteensä \$170

Ruth Holm \$10.00
Aili & Francis Walsh \$10.00
Onerva & Robert Lovejoy \$10.00
Martha Patari \$10.00
Linda Lindell \$10.00
Ellen Lindell \$10.00
Liisa Rosetti \$10.00
Tuula Kiirikki \$10.00
Walter & Esther Nisula \$10.00
Aire-Maija Schwann \$10.00
Terttu Savoie \$10.00
Marilyn Varis Pike \$10.00
M-T Meharry \$10.00
Anneli Johnson \$10.00
Helen W. Smith \$10.00
Roy Helander \$10.00
Henni Lappalainen \$10.00

Kiitos lahjoittajille!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905
(UPS 454-580)

Second class postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the first week in August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Postmaster: Send address change to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR

BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen

Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822

FAX (508) 345-1007

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

January 27, 1992

1 Finnish mark = US\$.2288

US\$ = 4.3700 FMK

Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Helmikuun 6 p., Terhi, Teija,
Terhikki, Tea
Helmikuun 7 p., Riku, Rikhard
Helmikuun 8 p., Laina
Helmikuun 9 p., Raija, Raisa
Helmikuun 10 p., Elina,
Ellen, Elna, Ella
Helmikuun 11 p., Talvikki
Helmikuun 12 p., Elma, Elmi

Yli 7,000 suomalaista sukujuurta omaavaa vierasta odotetaan saapuviksi Yhdysvalloista ja Kanadasta vuosittaisiin FinnFest -juhliin, jotka pidetään ensi kesänä Duluth, Minnesotassa heinäkuun 23.-26. välisinä päivinä.

"FinnFest USA '92" -tapahtuman pääpaikka on University of Minnesotan campus-alue. Festivaalit sisältävät erilaisia tapahtumia kuten huvitilaisuuksia, kulttuuriohjelmia, urheilutapahtumia, tanssia, perinneruokia, seminaareja ja erilaisia keskustelutilaisuuksia eri aiheista.

Tapahtuma on erinomainen paikka solmia ystävyysuhteita samaa etnistä sukujuurta

olevien USA:sta, Kanadasta ja Suomesta tulleiden festivaalivieraiden kanssa.

Yksi FinnFestien vuosittaisista vetonauloista on aina ollut suomalainen tori. Torilla on aina ollut esillä monenlaisia kauppavaraa Suomesta saaduista lahjoista käsitöihin,

kirjallisuuteen sekä erilaisiin informatiivisiin esittelyihin. Niinpä FinnFestin torikomi-

tean organisaattoreina toimivat Jim ja La Verne Rengo Minnesotan Eskosta etsivät

kin nyt torikauppiaita myymään kauppavaraitaan FinnFest '92 -festivaalien yhteydessä. Niitä kauppiaita, jotka ovat kiinnostuneita osallistumaan markkinoille, pyydetään ottamaan yhteyttä kirjeitse osoitteella: FinnFest USA '92, P.O. BOX 762, Duluth, MN 55801.



Duluth - heinäkuun 23.-26.1992

Myyjille paikkoja FinnFestin torilla

NAAPURI ... jatkoa edellissivulta

sen lääkäri.

Peukalonjäljet sisäpolitiikassa

Suomi ei puuttunut Neuvostoliiton sisäisiin asioihin mutta suvaitsi Neuvostoliiton peukaloinnit Suomen sisäisessä elämässä.

Viranomaiset sulkivat silmänsä, kun Nkp lähetti apua suomalaiselle veljespuolueelle. Nkp:n viestit pyrittiin mahdollisuuksien mukaan toteuttamaan, aina hallitusratkaisua myöten.

Tällä taktiikalla Suomi onnistui välttämään riidan Neuvostoliiton kanssa.

Yöpakkaset 1958, noottikriisi 1961 ja brezhneviläinen jyräys 1970-luvulla olivat kuitenkin osoituksia siitä, että pahantahtoinen tulkinta Suomen itsenäisyydestä oli syytä pitää visusti mielessä.

Hyvien neuvostosuhteiden huippu saavutettiin 1989, kun Neuvostoliiton viimeinen presidentti Mihail Gorbatshev kävi Suomessa.

Kansa hurrasi, lehdistö ylisti ja valtiojohto kiitti Gorbatshevia, joka pyyhkäisi sivuun koko sodanjälkeisen historian kielteiset puolet ja vakuutti ikuista ystävyyttä.

Vuotta myöhemmin Suomen presidentti Mauno Koivisto yksipuolisesti muutti pyhiä asiakirjoja, ylä-sopimusta ja Pariisin rauhansopimusta.

Suomi ryhtyi avustamaan hajoavan Neuvostoliiton lähialueita, antoi tukeaan itsenäistyneille Baltian maille ja hankiutui yhteistyöhön Venäjän kanssa.

Kaikki tapahtui sukkasillaan. Jos vanha kommunistien valta olisi palannut Moskovaan viime kesän kaappauksessa, Suomi olisi vikkelaasti muistutanut V. I. Leninin lahjasta.

Unto Hämäläinen
(HS)

FRIENDS & FAMILY FROM MCI INTERNATIONAL



With MCI's Friends & Family International and Call Europe You Can Keep in Touch For as little as 47¢ a minute.

Somebody back home would love to hear from you more often. But with AT&T, sometimes you have to think twice before you pick up the phone.

MCI's® Call EuropeSM is the solution. Because for just \$3 a month, you can enjoy special savings on calls to 24 European countries and places during plan hours—that's 3PM to 8AM weekdays and all day Saturday and Sunday until 8AM Monday—and pay just 59¢ a minute!

And that's not all! With MCI's Friends & Family InternationalSM you get an additional 20% discount to the one number you choose—no matter when you call. So combine that with MCI's Call Europe and you pay just 47¢ a minute when you call that one number during plan hours!

Look how much you can save with MCI's Call Europe and Friends & Family International.

Suppose for example, you phone your parents in Europe...

- If you currently use AT&T regular international long distance when you call your parents you pay \$ 46.32
- Those same calls during plan hours with MCI's Call Europe would cost just \$ 23.60*
- And with Friends & Family International, you'd get an additional 20% off when you call your parents—and pay just \$ 18.88*
- So every month, you would save \$ 27.44
- And a year of calls to your parents could save you \$329.28

*Includes the \$3.00 monthly subscription fee and assumes all calls are made during Call Europe plan hours. Friends & Family International savings assumes all calls to one international number. Friends & Family International discount does not apply to \$3 monthly fee.

When you enroll in Call Europe, MCI will also give you a **FREE certificate good for \$20 of complimentary international calls!** And we'll guarantee your satisfaction! If after 30 days, you are not completely satisfied, we'll cover the cost to switch you back to your previous long distance carrier.

So for crystal clear connections to Europe, call our toll-free number today. Then phone home. Hear those voices that mean so much. And enjoy special savings with MCI's Call Europe and Friends & Family International.

Call now to save...and receive \$20 of complimentary calls!

Call our representatives toll free now

1-800-365-9099, ext. 961

or mail this reply form today!

EP37

Name: _____ Phone: () _____
Address: _____

Signature: _____ Date: _____
I want to save an EXTRA 20% with Friends & Family International to the following international telephone number:

Name: _____ Relationship: _____
Phone: 011- _____

Mail this form to: MCI Telecommunications Corporation
P.O. Box 1002, Sergeant Bluff, IA 51054-9913

Terms: I select MCI Long Distance Service as the primary long distance carrier for the telephone numbers I have listed. I authorized MCI to notify my local telephone company of my choice. I understand that I may choose only one primary long distance company per number and that the local telephone company may impose a small charge for this and any later change.

*You will receive your \$20 worth of complimentary calls in the form of a \$20.00 certificate, which may be applied to a future MCI bill.

MCI

© MCI TELECOMMUNICATIONS CORPORATION, 1992

Upea joulukonsertti Ashtabulassa

ASHTABULA, OH - Tämä uusi vuosi on jo hyvällä alullaan, lähes kolme viikkoa vanha tätä kirjoittaessa ja niin ollen on hieman myöhäistä kirjoittaa joulukuun tapahtumista, mutta sanooohan sananlasku: "että parempi myöhään, kuin ei milloinkaan!"

Joulukuun 22. päivänä ollut konsertti "The Music of Christmas" pidettiin The Second Congregational kirkossa, ja lienee ollut yksi parhaita jouluun liittyvistä konserteista paikkakunnallamme.

Täällä vierailleet Ashtabulassa syntynyt laulajatar Evangeline Noel Glass ja hänen miehensä Beaumont Glass, säestäjänä, antoivat k.o. konsertin entisen varakonsuli Albert J. Hjerpen kunniaksi sekä

hän pari vuotta sitten edesmenneen vaimonsa Kerttu Siukonen-Hjerpen muistoksi.

He molemmat ovat antaneet arvokkaan lisän kulttuurielämälle Ashtabulassa, samoin kuin täällä asuvalle suomalaisyhteisölle.

Kerttu toimi kuoron johtajana monia vuosia sekä opetti yksityisesti laulua ja pianonsoittoa. Albert J. oli Edgewood High Schoolin bandin johtajana, ja sivutoiminaan sävelsi useita kappaleita kuorolle, sekä käänsi Sibeliuksen säveltämiä joululauluja englanninkielelle, joita nyt on saatavissa, ja joita kuultiin viisi kappaletta nyt ensimmäisen kerran täällä Mrs. Glassin laulamana miehensä Mr. Glassin säestämänä.

Mainittakoon, että Mr. Glass on ollut Zurichin Oopperan jäsen 19 vuotta ja on tällä ajalla ollut säestäjänä monissa Euroopan juhlissa, kuin myös Salzburgin oopperassa, jossa hänen vaimonsa Evangeline on laulanut useissa johtavissa rooleissa.

The Second Congregational kirkko oli kertynyt lähes täyteen ohjelmasta nauttivaa yleisöä, mikä voidaan merkitä huomattavaksi musiikkitapahtumaksi paikkakunnallamme, ja sai osakseen melkoiset huomionosoitukset.

Vierailut pariskunta, Mr. ja Mrs. Beaumont Glass, asuvat nykyään Iowan valtiossa, jossa Mr. Glass on oopperan johtajana Iowan Yliopistossa.

E. S-nen

Smithsonian tarjoaa töitä high schoolista valmistuville

Smithsonian -instituutti tarjoaa viisivuokkoisen työharjoittelun ensi kesänä 34:lle high schoolista tänä vuonna valmistuvalle opiskelijalle. Opiskelijat voivat hakea instituutin eri osastoilla ja toimistoissa olevia harjoittelupaikkoja. Paikkoja on biologian, journalismin, valokuvauksen, historian, eläinlääketieteen, taiteiden, puusepäntyön, kirjastotieteen ja tietojenkäsittelyn laitoksilla.

Kesäohjelmaan valitut oppilaat saavat kukin 550 dollaria elämiskustannuksiinsa.

Valituksi tulleiden tehtäviin kuuluu muun muassa vierailijoiden opastaminen Washington D.C:n sellaisissa kohteissa, joissa yleensä harvemmin vierailaan. Tällaisia paikkoja ovat muun muassa Organization of American States, Voice of America ja World Bank.

Intern-oppaiden tehtäviin kuuluu myös erilaisten seminaarien järjestäminen. Niissä kerrotaan sekä työn luonteesta että isäntätoimiston eri funktioista ja toiminnoista.

Tehtäviin hyväksytyiksi tulleilla painotetaan enemmän

käytännön mielenkiintoa kyseisellä alalla kuin akateemista toimintaa tai taustaa. Ohjelma on suunniteltu siten, että jokaisella opiskelijalla on mahdollisuus toteuttaa heidän oman erikoisalansa kiinnostustaan samalla kun he työskentelevät museon ammattilaisten kanssa.

Elämiskustannuksiin varattujen rahojen lisäksi niille opiskelijoille, jotka tulevat muualta kuin Washingtonin alueelta, tarjotaan myös asunto läheisestä oppilasasuntolasta. Instituutti kustantaa heille myös edestakaiset matkat Washingtoniin.

Intern-harjoittelijoita varten järjestetään kaksi eri ohjelmasessiota. Ensimmäiseen jaksoon on tarjolla 14 harjoittelupaikkaa, toiseen 20.

Ensimmäinen jakso järjestetään 7.6.-11.7.1992. Toisen jakson ajankohta on 12.7.-15.8.1992.

High schoolin seniorit voivat tilata hakukaavakkeita insituutista, josta myös annetaan harjoittelujaksoon liittyviä yksityiskohtaisempia lisätietoja. Osoite:

Intern '92, Office of Elementary and Secondary Educa-

tion, Arts and Industries Building, Room 1163, MRC 402, Smithsonian Institution, Washington, DC 20560.

Yhteyttä voi ottaa myös puhelimitse numeroihin (202) 357-3049 tai (202) 357-1696.

Hakukaavakkeet on tilattava maaliskuun 6. päivään mennessä ja postitettava viimeistään maaliskuun 13. päivän.

Humanitaarista apua lentoteitse Baltian maihin ja IVL:ään

Maamme postilaitoksen erityisen humanitaarisen lentopostitusohjelman alaisuudessa Yhdysvalloissa asuvat voivat lähettää avustuspaketteja Eestissä, Latviassa, Liettuassa ja Itsenäisten valtioiden liitossa asuville henkilöille tavanomaista alhaisemilla ns. humanitaarisilla taksoilla.

Sukulaisia etsitään

Ylitorniolaisen Lantto suvun jälkeläisiä ollaan etsimässä. Kysymyksessä ovat Pekka ja hänen poikansa Albin ja Matti ja Mattin pojat Lois ja James. Mattin uskotaan asuneen Baltic, MI:ssä. Tietoja halutaan myös Gustav Lantosta, Ida Laanisesta (Duluth, MI), Hilda Laamasesta ja Herman Väli-maasta.

Mikäli tiedätte jotain ylläolevista henkilöistä, ottakaa yhteyttä: Olavi Lantto, Pyynpolku 2 A, 96300 Rovaniemi, Finland tai Velma M. Doby, P.O. Box 567, Iron River, WI 54847.

Yhtä sun toista...

Viime viikon maanantaina vietettiin Martin Luther Kingin päivää. Hän jos kukaan on juhlapyhänsä ansainnut. Me täällä Raivaajassa tosin emme maanantain pyhiä voi pitää, koska lehti pitää saada valmiiksi tiistai-iltapäivään mennessä. Mutta voihan tuota hyvää asiaa edesauttanutta aktivistia juhlaa työnkin merkeissä.

Tapanani on työmatkalla kuunnella National Public Radio -asemaa, ja niin tein viime viikon maanantainakin. Juhlapyhän johdosta keskustelunaiheena oli tietenkin mustien siviilioikeudet.

Valitettavasti en kuullut ohjelmaa alusta lähtien, joten en voi mainita haastateltavan nimeä. Hän oli piakkoin 60 vuotta täyttävä journalisti, joka opettaa George Mason yliopistossa. Hänen kerrottiin olevan Washington Postin entinen toimittaja ja Mother Jones aikausjulkaisun kolumnisti. Sekä hän itse että hänen vanhempansa ja monet lähisukulaisensa ovat kaikki siviilioikeusaktivisteja.

Kukapa olisi osannut aavistaa, että mustien siviilioikeusjärjestöillä ja amerikkalaisjärjestöillä olisi jotain yhteistä! Mutta tuohon johto-



päätökseen tulii ohjelmaa seurata.

Haastateltava nimittäin mainitsi, että suuri osa NAACP:n ja muiden siviilioikeusjärjestöjen virkailijoista ovat melko iäkästä joukkoa, hän itse joukon nuorimpia.

Hän kommentoi, että nuorempaa mustaa polvea ei saa aktiivijäsenistöksi, ellei heille anneta myös sanan- ja toiminnanvaltaa.

Samat sanat pätevät myös Fitchburgin suomalaisjärjestöissä. Vanhempi polvi ihmettelee, miksi nuoremmat eivät osallistu.

Tuossa se syy. He hakevat suomalaisjärjestöistä jotain muuta kuin lauantai-illan jenkkanseja tai vain sosiaalista seurustelua. Jos heidät halutaan mukaan, heille tulee myös antaa puheenvuoro ilmaista omat mielipiteensä ja kertoa, mitä he hakevat suomalaisjärjestöistä, mikä heitä kiinnostaa suomalaisuudessa ja heidän sukujuurissaan.

Bag Lady

Sternin palkkiosta osa orkesterille

Tampereen kaupunginorkesterin solistina äskettäin esiintynyt Isaac Stern lahjoittaa osan palkkiostaan kaupunginorkesterille. Raha aiotaan käyttää tamperelaismuusikoiden Euroopan-kierueeseen.

Lahjoituksen syynä on Sternin huolestuminen Suomen markan devalvaation aiheuttamista rahavaikeuksista. Valuuttakurssien muutokset nostavat kiertueen hintaa.

Sternin lahjoituksen suuruutta kaupunginorkesteri ei paljasta, sillä vierailusopimuksessa palkkiosummat sovittiin salaisiksi. Konsertin rahoituksesta vastasivat Stockman ja Tampereen kaupunginorkesteri.

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

Imatra Seura

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 718-438-942

Veikko Laiho, puh. joht.

SAUNA TILAUKSESTA

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220
In continuous service to the community since 1849

The Robert H.

Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 774-3284

Central Village
Tel. 564-2147

Suomen Pääkonsulinvirasto

380 Madison Avenue
24th floor
New York, NY 10017
Puh. 212-573-6007
Telefax 212-573-6310
Telex 14-9515

Vientikeskus

Toimii samassa osoitteessa
Puh. 212-808-9721
Telefax 212-370-2863
Telex 212-370-2863

Floridan kuulumisia

Tuonelan tuolla puolen

Yhtä varmaa kuin meidän syntyminen, on myös meidän kuoleminen. Ihmiskuntaa on kuitenkin askarruttanut kysymys, minne me menemme poistuttuamme täältä kuoleman kautta.

Kristinusko on jakanut tuolevan paikkamme joko taivas tai helvetti. Mutta jo oppimattomilla luonnonkansoilla oli tietoa tuonpuoleisesta elämästä. Monissa Amerikan intiaaniheimoissakin siirryttiin vain paremmille metsästyksille kuoleman jälkeen. Paljon on myös ihmisiä, jotka kuoltuaan luulevat kaiken loppuvan siihen.

Tiede on kuitenkin päässyt kurkistamaan kuoleman esi-ripun taakse niiden kuolleiden ihmisten välityksellä, jotka lääkärit ovat onnistuneet virvoittamaan henkiin minuutin, kahden kuluttua.

Heti heitä haastatelllessa, heillä on kertomus, mitä he ovat nähneet tänä aikana, kun sydän on lakannut sykkimästä. Myöhemmin he eivät muista kokemuksiaan, sillä ne häipyvät kuin uni, jonka monesti muistaa hyvin herättyä, mutta häipyä muistin sokkeloihin myöhemmin.

Amerikkalaisen sydäntautien erikoislääkärin Maurice Rawlingsin kirjoittama pieni kirja, joka on myös suomennettu nimellä "Tuonelan tuolla puolen", kertoo ihmisistä, jotka on elvytetty henkiin hengityksen ja sydämen toiminnan palauttamisella. 20 prosenttia muistaa kokemuksistaan tältä ajalta.

Toisille kokemus on ollut miellyttävä ja he olisivat halunneet pysyä rajan takana, kun taas toisille se on ollut epämiellyttävä, jopa hirveä. Monesti henkilö on voinut katella sivusta lääkärin yrittäessä herättää häntä henkiin.

Lainaan erään henkilön kuvauksen kokemuksestaan;

"Muistan, että tulin pää edellä ulos ruumiistani ja leijuin huoneen ylänurkkaan. Vaimoni itki ja yritin kätkeä häntä katsomaan minuun ja sanoin, ettei minulla ole mitään hätää. Mutta hän ei katsonut minuun. Kukaan ei kiinnittänyt minuun mitään huomiota. Liikui kahden lääkärin ohi ja katsoin ruumistani. Vaatteeni olivat palaneet tulella ja kasvoni olivat yhtä palaneen ja irtoilevan lihan sotkua. Lääkäri sanoi: 'Onko kone kytketty neljään sataan?' Sitten hän asetti rinnalleni kaksi metalliekikkaa, jotka oli yhdistetty johdoilla laitteeseen. Näin ruumiini hypähtävän. Silloin tiesin, että olin palannut ruumiiseeni. Tuntui niin kova kipu, kuin muuli olisi potkaissut rintaan. Tämä elämäni oli taatusti parempaa kuin se toinen. Muistan vieläkin joka yksityiskohdan."

Tällä henkilöllä, joka oli saanut pahoja palohaavoja, oli tämän kaltaiset kokemukset.

Yleisin lieenee pitkä hämärä tunneli, jonka päässä on kirkas valo. Kokemuksen omaavat kertovat liikkuu siellä leijailien, ilman jalkojen käyttöä. Monesti heillä on myös vastaanottaja, tavallisesti läheinen sukulainen.

Monet luulevat näitten olevan harha-aistimuksia tai lääkityksestä johtuvia. Ehkä he näkevät näkyjä, joita he toivovat näkevänsä. Onko uskonnollinen tausta myöskin osatekijänä näihin näkyihin?

Saadakseen vastauksen näihin kysymyksiin teki tri Karlis Osis työtovereineen kaksi tutkimusta Amerikassa ja yhden Intiassa. Kyselykavakkeita täytti yli tuhat lääkärin ja sairaanhoitajaa, jotka joutuivat läheisiin kosketuksiin kuolevien kanssa.

Vastauksissa kävi selville, että harha-aistimuksia lääkkeitä käyttävien potilaiden harhat koskettelivat tätä maailmaa, eikä toista ja sen olemassaoloa.

Kun kysymyksessä on harha-aistimuksia aiheuttava sairaus, tavataan vähemmän kokemuksia kuoleman jälkeisestä elämästä kuin muitten sairauksien yhteydessä.

Taas potilaat, joilla oli kokemuksia kuoleman jälkeisestä elämästä, eivät nähneet vasta eikä helvettiä sellaisina, kuten sitä oli kuvailtu. Vaan sellaista täysin odottamatonta. Nämä näyt eivät näytty kytkeytyvän toiveajatteluun, sillä näyt olivat samanlaisia niille, jotka tiesivät parantuvansa ja niille, jotka tiesivät kuolevansa.

Tapahtumasarja ei vaihdellut kulttuuri- ja uskontojen mukaan. Sekä Yhdysvalloissa että Intiassa potilaat sanoivat nähneensä samanlaisia näkyjä. Pimeän käytävän, kirkkaan valon ja jo aikaisemmin kuolleita sukulaisia. Kuitenkin uskonnollinen tausta selvästi vaikutti siihen, keneksi jokin kuoleman tuolla puolen kohdattu henkilö tunnistettiin. Kukaan kristitty ei nähnyt hindu-jumalaa, eikä kukaan hindu nähnyt Jeesusta. Olento ei näyttä itse ilmaisevan itseään, vaan tunnistaminen jää ihmisen tehtäväksi.

Kalifornilaisen psykologian professori Charles Carfield päättää havainnoissaan, että kuoleman jälkeisen elämän näyt ovat täysin erilaisia kuin lääkeaineitten aiheuttamat ja ne aistimukset, jota ankara

kipu aiheuttaa. Lääkkeiden vaikutukset, juoppohulluus, hiilioksidi narkoosi ja psykoottiset reaktiot aiheuttivat paremmin tätä nykyistä elämää kuin tulevaa elämää käsitteleviä aistimuksia.

Jokainenhan meistä on nähnyt unta elämänsä aikana. Kuinka moni on pohtinut sen arvoitusta. Me voimme olla toisella puolella maapalloa unessamme, vaikka itse lepäämme vuoteellamme.

Kuoleman hetkellä ihminen kevenee kolme neljäsosa painaa. Keveneminen tapahtuu niillä sekunteilla, kun kuoleva vetää viimeisen henkäyksensä. Mitä silloin poistuu ruumiista siitä saa jokainen tehdä omat johtopäätöksensä.

Arvo Auvinen

LÄHETYSTÖ ... jatkoa etusivulta

mutta lopulta kukaan ei vastustanut sitä, "koska me hymyilimme heidät kuoliaaksi", hän sanoo viitaten suhdetointakampanjaan.

Myös "tuhannen talan" tontin löytäminen vaatii nopeutta ja nokkeluutta, minkä vuoksi uuden lähetystötontin kaupasta sovittiin aikanaan yhden viikonlopun aikana, eikä hinnasta tingitty.

Valtasaaari sanoo, että Suomessa ovat menneet kaupat pari kertaa aikaisemmin sivuun ja näin tietää kertoa, että viime aikoina näin on käynyt Ruotsille, Itävalle, Turkille ja parille muulle maalle.

Suomi hiljaisilla kiinteistömarkkinoilla

Myös paikalliset tiedotusvälineet ovat panneet merkille Suomen tonttikaupan aisteistömarkkinat ovat aika hiljaiset.

Washingtonin valtalehti Washington Post sanoi kaupaa "hätkähdyttäväksi liik-keeksi", nykyisinä vaikeina aikoina.

"First Class, All the Way to the Finnish" eli "ensimmäisessä luokassa loppuun (tai Suomeen) asti", lehti sanaleikkeli otsikossaan.

Valtasaaaren mukaan ensimmäinen luokka on paikallaan, "jos me haluamme olla paikalla, joka näkyy, eikä mennä jonnekin metsään".

Pentti Suominen (HS)



Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Tammik. 23, 1992

Kotiimme tuli surusanoma: Sairaskodin pitkäaikainen asukas Matti Myllylä nukkui kuolonuneen 20. päivä tammikuuta 87 vuoden ikäisenä. Otamme osaa omaisten suruun.

Maanantain kahvikonserterissa viihdyttivät Henry Foster ja Charles Hedlund meitä. Raili Jussila tuli toistamiseen juttelemaan omalla valloittavalla tyyliällään Haapan laulujen lomassa.

Keskiviikkona kodissamme pidettiin asukkaiden ja johtokunnan kokoukset.

Sairaskodin asukkaan Kalle Eskolan 95-vuotispäiviä vietettiin torstaina. Leo Jaakkola esitti hienon musiikkihetken

Signe Bromanin toimiessa säestäjänä. Onnittelumme.

Perjantain hartaushetkessä Bertha Penttilä johdatti meidät hengelliseen musiikkiin ja omat Hopeahapset lauloivat.

Kiitos taas Teille kaikille yhteisistä hetkistä täällä!

Huom! Finlandia Foundation järjestää Valentine's Day kahviaiset Annan Majalle lauantaina, helmikuun 8. päivänä klo 1:00 iltapäivällä. Tule ja tuo ystäväsi iloiseen seuraan nauttimaan hyvästä ja reippaasta ohjelmasta. Tulot Lepokodin hyväksi. Tervetuloa!

Lepokotiterveisin
Elina Kuronen

Suomalaiset piispat Vatikaanissa

Arkkipiispa John Vikström, ortodoksisen kirkkokunnan päämies arkkipiispa Johannes ja Suomen katolilaisen kirkon piispa Paul Verschuren toimittivat äskettäin vatikaanissa ekumeenisen jumalanpalveluksen.

Suomalaisten piispojen toimittama Pyhän Henrikin muistopalvelus oli osa Suomen itenäisyyden 75-juhlavuoden tapahtumia. Vatikaanin Santa Maria Sopra Minerva -kirkossa toimitetussa jumalanpalveluksessa pyhäkölle lahjoitettiin suomalaisten kirkkojen lahjana veistos. Sen on tehnyt taiteilija Sakari Pykälä. (Hänestä oli laajamittainen kirjoitus Raivaajassa viime

vuoden numero 42:ssa.)

Suomalaiset piispat olivat Vatikaanissa virallisina vieraina. Ohjelmassa oli mm. paavi Johannes Paavali II:n tapaaminen sekä Suomen Vatikaanin ja Italian suurlähettiläiden vastaanotot. Suomalaiset tapasivat myös Vatikaanin kristittyjen yhteyden jaoston puheenjohtajan kardinaali Edward Cassidy.

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247

Hiski Salomaan musiikki elää

Eilispäivän mestarin Hiski Salomaan musiikkia tämänpäivän suomalaisartistien tulkitsemana juuri ilmestyneellä kasetilla



**Taattoni
maja**



Esiintyjät:

Merja Larivaara
Atso Almila
Juice Leskinen
Heikki Laitinen

Johanna Nurmimaa
Kypsäorkesteri
Liisa Matveinen
SongILO

Tuottaja: Apeli Halinen, Työväen Sivistysliitto TSL r.y.

RAIVAAJA
P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600

\$9.95 postikuluineen
(Mass. asukkaiden tulee lisätä
5% myyntivero)

American Finnish Tourist Club

301 Central Blvd.

Lantana, Fla.

Joka sunnuntai ohjelmalta tai konsertti ja tanssia lopuksi.
Joka lauantai koko illan tanssit eri seurojen järjestämänä.
Ilmastoitu haali, hyvä musiikki, iloinen ystävien seura! Torstaina ja sunnuntaina klo 12 haali avoinna pelejä ja seurustelua varten.
Ravintola avoinna ohjelma- ja tanssi-iltoina. Tarjotaan kahvia, voileipiä ja riisipuuroa hedelmäkkeitä kera ym.

Tervetuloa Turistiklubille!

knollwood groves



Hedelmäpakkauksia - kauniita hedelmäkoreja
Tilauksia täytetään pyydettäessä
10 eri laatua olevia sitrus-hedelmiä
Lahjavarakauppa, jossa yli 1000 valikoimaa

Avoimna maanantaista lauantaihin 9 ap. - 5:30 ip.

8053 Lawrence Road

Yksi maili etelään Hypoluxo tieltä
Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. (305) 734-4800

URHEILUA



Marjut Lukkarinen on yksi Suomen hiihdon varteenotettavimmista olympiamitaliehdokkaista.

Suomen olympiavalinnat tehtiin sulassa sovussa

Jos Suomen olympiakomitean valmennuspäällikköä **Kalevi Tuomista** on uskomien, Suomelle on luvassa menestystä talviolympiakisoista Albertvillasta. Komitea valitsi äskettäin olympiajoukkueen ensimmäisen osan ilman suokopua.

Ainoa laji, joka herätti keskustelua, oli mitalin-
hohteisista vuosista taantunut ampumahiihto. Sekin sai viestikilpailujen varjolla yhdeksän edustajaa kisoihin.

Suomen olympiakomitea julkisti mitalilajien urheilijoiden listan, jossa oli 32 nimeä. Joukkuetta täydennetään myöhemmin.

Ampumahiihdon valinnat herättävät varmasti keskustelua. Lajissa vallitsee vahva maakuntahenki, joten jossakin päin valinnoista saatetaan ärähtää, Tuominen sanoi.

Tuomisen mukaan kaikkia tyydyttävän ratkaisun tekeminen oli ampumahiihdossa mahdotonta jo siksi, että katsastuskisoissa voitot ovat menneet ristiin.

Muuten tämänkertaiset valinnat olivat helpoimmat, joita olen ollut tekemässä, vuodesta 1968 lähtien olympiakisaehtokkaita arvojärjestykseen laittanut Tuominen totesi.

Kuuden mitalin olympiatavoite

Suomen olympiakomitean virallinen tavoite talvikisoista on kuusi mitalia. Calgaryssa neljä vuotta sitten mitaleja irtosi seitsemän, mutta silloin voitiin laskea paljon **Matti Nykäsen** ja **Marjo Matikaisen** varaan. He rohmusivat neljä henkilökohtaista mitalia ja olivat auttamassa kahden joukkueitalin metsästyksessä.

Suuret odotukset kohdistuvat tällä kertaa luonnollisesti mäkihyppyyn ja lajin koetaan **Toni Niemiseen**. Mäkiläinnoista tosin ilmoitetaan vasta toisessa ja lopullisessa valintatilaisuudessa.

Hiihtäjiä valittiin Albertvilleen iso 14 hengen ryhmä. Edustuspaikat menivät miesten ja naisten kesken tasan.

Joukkuetta täydennetään myöhemmin jääkiekkoilijoilla, mäkihyppääjillä, alppihiihtäjillä, ja yhdistetyn joukkueella.

Kisajoukkueen ensimmäinen osa

Tässä Suomen joukkueen ensimmäinen osa Ranskan Albertvillen olympiakisoihin 8.-23.2.

Ampumahiihto, miehet: **Harri Eloranta**, **Vesa Hietalahti**, **Kari Kataja**, **Jaakko Niemi**, **Seppo Suhonen**.

Naiset: **Mari Lampinen**, **Terhi Markkanen**, **Johanna Saarinen**, **Tuija Sikiö**.

Hiihto, miehet: **Jukka Hartonen**, **Jari Isometsä**, **Harri Kirvesniemi**, **Mika Kuusisto**, **Mika Myllylä**, **Jari Räsänen**, **Seppo Rantanen**.

Naiset: **Marja-Liisa Kirvesniemi**, **Marjut Lukkarinen**, **Pirkko Määttä**, **Tuulikki Pyykönen**, **Sirpa Ryhänen**, **Jana Savolainen**, **Päivi Simukka**.

Freestyle, miehet: **Janne Lahtela**, **Petri Penttinen**, **Tero Turunen**.

Naiset: **Minna Karhu**.

Pikaluistelu, miehet: **Harri Ilkka**, **Timo Järvinen**.

Taitoluistelu, jäätanssi: **Susanna Rahkamo**, **Petri Kokko**.

Miehet, yksinluistelu: **Oula Jääskeläinen**.

Hasanen lähti USA:sta Tapparan valmentajaksi

Tampereen Tappara tekee jääkiekon SM-liigassa historiaa. Joukkue vaihtoi valmentajaa jo toisen kerran saman kauden aikana. Uusi mies Tapparan peräsimessä on **Pertti Hasanen**, jonka meriitit on hankittu Yhdysvaltojen jääkiekkosarjoissa.

Mahdollisuus valmentaa Tapparaa on elämäni suurin haaste ja olen valmis täyttämään sen, kirjoitti Pertti Hasanen 14.12.1991 Bostonista liiga-Tapparan hallitukselle.

Hartford Whalersin apulaishallmentajana postilta Tampereelle muuttava Hasanen on liigavalmentajana täysi arvoitus.

Amerikkalaiset eivät voineet ymmärtää, että eurooppalaisena pääsin yliopiston valmentajaksi, Hasanen kertoi.

Valmensin USA:n korkeimmassa yliopistosarjassa ensin Lowelliin, sitten Bostonin yliopiston joukkueetta.

Suomessa ei Hasanen valmentajana ehtinyt antaa kovia näyttöjä. Turussa 1954 syntynyt maalivahti pelasi Turun Tovereissa, Reippaassa ja lopulta kakkosvahtina Tapparassa 1976-79.

Yhdysvaltoihin pitkänhuiska mies muutti 1984.

Kuuden yliopistovuoden jälkeen perustin yhtiön, joka edustaa jääkiekkoilijoita NHL:

ssä. Toimintaan liittyy pelaajien värväystä lähinnä ulkomailta.

Peter Ahola Hasanen löytö

Hasanen löysi Suomessakin vielä tuntemattoman **Peter Aholan**, josta tuli Los Angeles Kingsin vakiopelaaja.

Eri maiden pääsarjapelaajat katsotaan jenkeissä ammattilaisiksi. Sen vuoksi etsintä pitää ulottaa divareihin ja nuoriin pelaajiin.

Työ ei antanut minulle tyydytystä. Olen sielultani valmentaja ja sitä työtä haluan tehdä, Hartford Whalersissa tämän kauden päävalmentaja **Jay Leachin** apulaisena toiminut Hasanen kertoi.

Suomessa on valmennus eräällä tavalla vinoutunut viimeisten vuosien aikana, Hasanen tiesi.

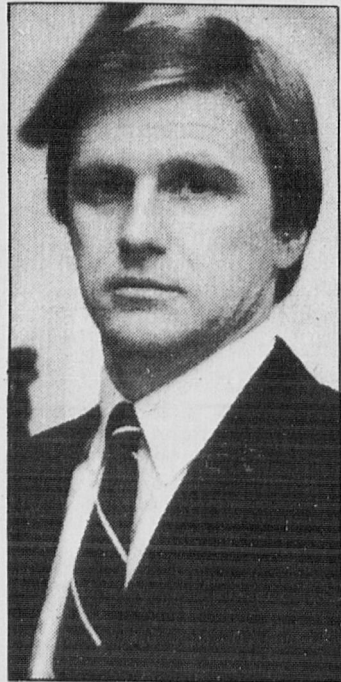
Minä valmennan suoraviivaista, kiekkoa ylöspäin syöttävää, aggressiivista jääkiekkoa, jossa raju luistelu, taklaukset ja kaksinkamppailuvuorot näyttelevät suurta osaa.

Joukkueessa pitää aina olla kolme vahvaa pelaajaa, jotka johtavat peliä; maalivahti, yksi hyökkääjä ja yksi puolustaja.

Nähtäväksi jää, kuinka amerikkalaisopit purevat suoma-

laisessa SM-liigassa. Joka tapauksessa kahden vuoden sopimuksen Pertti Hasanen kanssa allekirjoittanut nykyinen valmentaja ja toimitusjohtaja **Kalevi Numminen** huokasi helpotuksesta.

Näinkin suuren organisaation vetäminen ja valmentaminen yhtäaikaaisesti osoittautui liian raskaaksi, kertoi rasittuneen näköinen Numminen.



Pertti Hasanen valmentaa nykyisin Tampereen Tapparaa.

Olympialaisista lohtua Skriko jätti Winnipegin

Albertvillen olympialaisiin lähtevässä Suomen jääkiekko-
maajoukkueessa on monelle yllätykseksi yksi NHL-ammattilainen, **Petri Skriko**. Skriko vaihtoi seuraa pari kuukautta sitten Bostonista Winnipegiin. Pelaaminen Jetsissä ei kuitenkaan maistunut, vaikka kaiken piti olla kunnossa. Niinpä mies pakkasi laukunsa ja lähti Suomeen.

Pääsin alkuun pelaamaan mukavasti erikoistilanteita, yliä alivoimaa. Mutta siihen se sitten loppuikin, Skriko selvittää.

Tilanne oli sikäli koominen, että tulini seuraa, kun sillä oli tappioputki päällä. Kun aloimme voittaa, jouduin vilttiin.

Skrikolla ei ole hampaan-
kolossa mitään erityistä Winnipegistä vastaan. Farmikomen-
nuksen partaalla roikkunut ammattilainen lähtee olympiakisoihin kuitenkin enemmän kuin mielellään.

Skrikolla on periaatteessa sopimus voimassa Winnipegin kanssa. Palkkaa ei tilille kuitenkaan heru.

Skrikolla on ottajia Suomen SM-sarjassa. Paluu Pohjois-Amerikkaan ei ole mahdollisuus, mutta Winnipeg tuskin Skrikosta enää hyötyy.

Olympiakisoihin päävalmentaja **Pentti Matikaisen** kutsuma Skriko lähtee mielellään. Hän pelasi jo Sarajevon olympiajäällä 1984.



Petri Skriko

Sievinen ui ME:n ja EE:t

Jani Sievisellä riitti paukkuja 25 metrin radan SM-uintien jokaiselle päivälle. Kisojen päätöspäivänä Sievinen korjaili 100 metrin selkäuinnin uudeksi Euroopan ennätykseksi ajan 53.26. Kaikenkaikkiaan kisoissa korjattiin SE-lukuja 28 kertaa.

Kisojen kohokohtia olivat Jani Sievisen maailmanennätys (200 m:n sekauinti) ja kaksi Euroopan ennätystä (100 m:n selkäuinti ja 400 m:n sekauinti).

Hyvässä vireessä olivat muutkin uimarit. **Antti Kasvio** teki neljä SE-tulosta: 50, 100 ja 200 metrin vapaauinnissa, 100 metrillä kahdesti.

Tua Turunen teki kaksi SE-tulosta, 100 ja 200 metrin selkäuinnissa.

Ituja tarjolla

Liisa A. Lienes

"...meillä on lunastus hänen verensä kautta, rikkomusten anteeksisaaminen, hänen armonsa rikkouden mukaan." (Efeso. 1:7)

Ellei ihminen koe, näe, hyväksy omaa syntisyyttään, ei hän voi käsittää lunastuksen syvällistä merkitystä. On paljon uskonnollisia ihmisiä, joilla on pelottavan vesittynyt käsite rististä. Eräs Jumalan mies, tri. A.B. Simpson, on kirjoittanut asiasta näin, kun hän puhuu "tunteellisesta juma-luusopista": "Tämä suunta tahtoo saada meidät usko-maan Kristuksen ristiin, ikään-kuin se olisi Jumalan puolelta vain havainto-opetusta, jotta maailma näkisi kärsivällisyyden, alistuvaisuuden ja uhrautu-vaaisuuden ihanuuden, kaikki nuo passiiviset hyveet, jotka niin suurenmoisesti esiintyvät Jeesuksen mielenlaadussa... Arvellaan, ettei ollut kysymys mistään laista tai sovituksesta tai viattoman astumisesta syyllisen sijaiseksi. Sanalla sanoen: ei ole mitään todellista lunastusta veren kautta, vaan kaiken tämän tarkoitus on vain suoda siveellisiä vaikut-teita ja hengellistä opetusta." (p. 66,67, TAKAISIN GOLGA-TALLE)

Kuinka järkyttävää! Kam-mottavaa itsensä pettämistä! Oletko sinä, lukija, joutunut tällaisen opetuksen valtaamaksi? Saakoon Pyhä Henki näyttää sinulle totuuden Jee-suksen RISTISTÄ, ja VERES-TÄ.

Synti on todellista, ei mitään kuvaannollista käsitettä. Ellet ole koskaan kokenut synti-syyttä, olet kaukana jumalal-lisesta totuudesta. Pyhä Henki opettaa ihmiselle totuuden. Jeesus itse sanoo Pyhästä Hengestä, "Ja kun hän tulee, niin hän näyttää maail-malle todeksi synnin ja van-hurskauden ja tuomion: syn-nin, koska he eivät usko mi-nuun; vanhurskauden, koska minä menen Isän tykö, ettekä te enää minua näe; ja tuomion, koska tämän maailman ruhtinas on tuomittu." (Joh. 16:8-11) Vastustatko sinä Pyhää Henkeä, kun hän yrittää näyt-tää sinulle totuuden itsestäsi? Älä enää vastusta! Anna Pyhän Hengen tehdä se tehtävä jonka tähden Hänet lähetetiin maailmaan.

Kun ihminen lankesi syntiin, HÄN MEMNETTI ELÄMÄNSÄ. Yhteys Jumalaan katkesi ja

IHMINEEN JOUTUI HENGEL-LISESTI PIMEYTEEN. Hän ei enää voinut löytää tietä ta-kaisin Jumalan yhteyteen. Mutta koska Jumala on RAK-KAUS, Hän lähetti meille Jee-suksen, Poikansa. Jeesus on "tie ja totuus ja elämä". Ih-misen täytyi päästä jälleen yhteyteen Jumalaan, jotta HÄN SAISI ELÄMÄN TAKAI-SIN - sen menetetyn. Jumalan täytyi itse LUNASTAA IHMI-NEN SYNIN ELÄMÄN OR-JUUDESTA JA KUOLEMAS-TA VEREN KAUTTA. Miksi VEREN? Vanhan testamentin aikakaudella israelilaisia va-roitettiin syömästä verta. On kirjoitettu, "...sitä ihmistä vas-taan, joka verta syö, minä käänän kasvoni ja hävitän hänet kansastansa. Sillä lihan sielu (engl. "the life of the flesh") on veressä, ja minä olen sen teille antanut alttarille, että se tuottaisi teille sovituk-sen; sillä veri tuottaa sovituk-sen, koska sielu (life) on siinä." (3 Mo. 17:10,11)

ELÄMÄ ON VERESSÄ. VE-RI SOVITTAA, VERI LUNAS-TAA - KRISTUKSEN VERI. Ihminen MENETTI elämän syn-tiinlankeemuksessa. Jeesus uhrasi ELÄMÄNSÄ, VERENSÄ, meidän edestämme - sovituk-seksi ja lunastukseksi. Hän YLÖSNOUSI UUTEEN ELÄ-MÄÄN. Ja nyt juuri tätä elä-mää HÄN TARJOAA MEILLE -LAHJAKSI! Sovitus on suori-tettu, lunastus on aikaan-saatu. USKOTKO? Tästä riip-puu sinun elämäsi - USKOT-KO JEESEKSEEN, HÄNEN VERENSÄ LUNASTUKSEEN. Jeesus kuoli SYNTIEMME TÄHDEN. Sinunkin syntisi tähden. Oletko syntinen? Sana sanoo, "Sillä kaikki ovat syntiä tehneet ja ovat Juma-lan kirkkautta vailla ja saavat lahjaksi vanhurskauden hän-nen armostaan sen lunastuk-sen kautta, joka on Kristuk-sessa Jeesuksessa..." (Ro. 3:23,24)

Ystävä, meidän ajallinen el-ämämme kulkeutuu loppu-aan kohden. Onko SINULLA se ELÄMÄ, joka kestää JUMA-LAN KIRKKAUDEN? Tutki sydäntäsi. Nyt on armon päivä. Älä ole ylpeä. Älä ole epäus-koinen. Usko Jeesukseen Kristukseen syntiesi SOVIT-TAJANA ja sielusi (elämäsi) LUNASTAJANA. Silloin saat sinäkin osallistua JUMALAN KIRKKAUTEEN iankaikki-nessä, kestävässä elämässä.

Kuolleita

Viulisti Aino Holmberg kuollut

VINEYARD HAVEN, MA - Aino D. Holmberg kuoli yllät-täen tammik. 14, 1992. Hän oli 91-vuotias.

Hän oli syntynyt Kannon-koskella Suomessa Arvid ja Edla (Leppänen) Paanasen vanhimpana tyttärenä. Nes-ter oli perheen myöhemmin käyttämä sukunimi.

Yhdysvaltoihin edesmen-nyt saapui pikkutyttönä ja a-settui vanhempineen asumaan Troyn pikkukaupunkiin New Hampshiren osavaltiossa. Siel-lä asuessaan hän ryhtyi myös soittamaan viulua, mistä sit-ten tulikin elinkautinen rak-kaus.

Muutettuaan Fitchburgiin, missä hän työskenteli pika-konekirjoittajana, Holmberg jatkoi viulunsoiton opintojaan Bostonissa erinomaisen opet-tajansa Ondricekin johdolla.

Avioituessaan Joel Holmber-gin kanssa Aino työskenteli Raivaajan palveluksessa. Pa-riskunta osallistui aktiivisesti paikalliseen suomalaistoimin-taan, erityisesti musiikin ja teatterin aloilla.

Joelin kuoltua 1935 Aino jäi yksinhuoltajaäidiksi. Hän an-toi viulutunteja ja toimitti myös suomenkieleistä radio-ohjel-maa sunnuntaiaamuisin en-nen kuin jätti paikkakunnan ja muutti Bostoniin 1951.

Bostonissa Holmberg työskenteli pikakonekirjoittajana ja sihteerinä ennen kuin jäi eläkkeelle Boston Children's sairaalan Judge Baker klini-kalta 1970.

Sen jälkeen edesmennyt omistautui musiikin opetuk-selle ja muille musiikkitoimin-noille Martha's Vineyardilla. Vasta 1987 hän päätti luopua viulunsoitosta. Seurauksena hän lahjoitti kaikki viulunsa ja

Jeannette M. Pesola

PEPPERELL, MA - Jean-nette M. (Wiinikka) Pesola, 72, kuoli tammik. 26, 1992 Sym-mes sairaalassa Arlingtonis-sa.

Hän oli syntynyt Allstonissa Ilmari ja Hilja (Nelson) Wiini-kan tyttärenä ja oli asunut myös Ashbyssä ja Maynardis-sa.

Kaipaamaan jäi poika Tho-mas Pesola, Danvers; sisko Ellen Shaw, Maynard ja kaksi lapsenlasta.

Hautausmaahan Glenwood hautausmaahan Maynardissa.



Aino Holmberg 1943 otetussa valokuvassa.

sellonsa juuri perustetulle After-School String Program -opistolle.

Kaipaamaan jäi kaksi tytär-tä, Irene Thalheimer, Dunbar-ton, NH ja Dorya Pedersen, Canton ja poika Joel Holm-berg, Vineyard Haven; viisi lastenlasta; neljä lastenlasten

lasta; kaksi sisarusten lasta sekä lukuisia sukulaisia Suo-messa.

Muistotilaisuus pidetään ke-väällä Troy, NH:ssä. Vainajaa voi muistaa tekemällä lah-joituksen Raivaajan tukemi-seksi: P.O. Box 600, Fitch-burg, MA 01420.

Smith Funeral Home Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 632-0377

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. (603) 863-2113
42 Main St., Newport, N.H.

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, MA
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu
PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

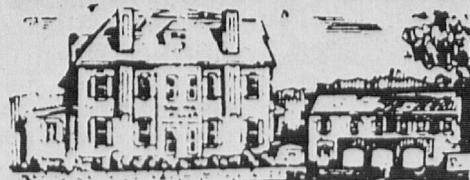
KESKUSTASSA SIJAITSEVA

FRANK H.
MILES
COMPANY

1158 Main St., Holden, MA

Hautatoimituksia
vuodesta 1896

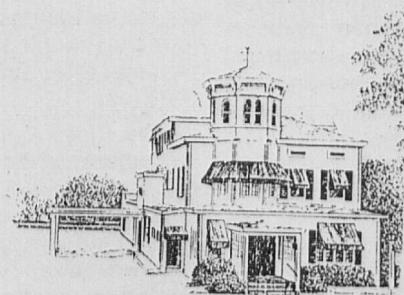
SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG

Howard J. Miller, Director

Phone All Branches 345-6778



Bosc Funeral Home

85 Blossom Street, Fitchburg, MA

342-3635 Street level access 342-3645

John A. Bosc Sr.
Donald G. Dufault

John A. Bosc Jr.
Ina A. Davidson

Directors

The Finnish-American

RAIVAAJA

Making of Finnish America

Ethnicity and cultural pluralism

Story & photos by Toini Laakso

Finns and the Irish

This report of Making Finnish America conference held last November at the University of Minnesota in Minneapolis continues from last week.

Reino Kero, Professor of History at Turku University in Turku, Finland, who was the morning's next speaker, has published widely on topics of Finnish emigration/immigration. His book, *Migration from Finland to North America in the Years Between the United States Civil War and the First World War*, has become a standard book on immigration from the Finnish point of view.

In his talk he addressed "The Irishmen: A Problem for Early Finnish American Immigrants."

(I wondered what would prompt someone from so far away to research such a topic. I hadn't realized it had been as serious a problem as it apparently had been.)

"At the beginning of the 1900s, Kalle Potti wrote the novel *Iloinen Harbori* (Happy Harbor) which, in its day, could undoubtedly be found in most personal libraries among the Finnish American reading public," he began, and continued, "In the novel Potti pictures the life of the Finnish immigrant community in Ashtabula, Ohio, in the 1880s."

Professor Kero said it was apparent from the novel that Potti was very familiar with Ashtabula and its Finnish community, and his depictions of life there have some basis and are not products of his imagination. Professor Kero surmised that the author had incorporated stories he had heard into his novel.

He also said "Among his reasons for writing the novel there seems to have been some kind of attempt to raise the self-esteem of the Finns."

"*Iloinen Harbori*," Kero said, "has several themes, central of which are excessive use of alcohol, the establishment of a temperance society, and ethnic conflict. In the novel the most intense confrontations between immigrant groups takes place when the Finns and Irish encounter each other."

The conflicts between the Finns and the Irish of *Iloinen Harbori* begin with disagreements relating to employment.

These disagreements at one point lead the Finns to drunkenly barge into an Irish saloon, resulting into a bloody encounter of the kind where Finns "always struck out with their national weapon, the 'Hämäläinen,' which the Irish feared in terror." Both Irish

and Finns were killed in these fights, Kero said.

There were other literary works of the early 1900s "in which Finnish-Irish conflicts come to a head," he continued. "Kaapro Murros' novel *Lakko* (The Strike) depicts how differences of opinion arose during a mining strike in which the Finns played a central role. "The disagreements lead to a fight in which the Finns are confronted by members of several other immigrant groups."

"The bitterest encounter takes place between the Finnish strike leader and an Irishman who threatens him. During the course of the fight the Irishman is beaten so severely that he has to be hospitalized."

Kero said saloon fights among miners are also depicted in William Risto's *Kaivannosta Hautaan* (From the Mine to the Grave) with the Finns being confronted by other immigrant groups, especially the Irish and the Cornish, and, he quotes, "Ethnic hatred flared up to a terrible degree. The Cornish, that is the 'Cousin Jacks,' were constantly hostile to the Irish as well as toward the French, and finally all of these three united against the Finns."

"The Finns bore unlimited hatred toward these cowlegged company stooges and their lazy ilk in the workplace. As far as the Finns were concerned, and Irishman could still be respected, even after he had given you a black eye, but a Cousin Jack could never be forgiven, never!" he said.

Kero pointed out that although these books are just novels, other source materials exist, such as letters sent to Finland, that tell of conflicts

between the Finns and Irish in the early days.

One such letter he mentioned was one from 1879 in which Olaf Pajari, a Finnish immigrant, "describes Calumet, Michigan, and notes: 'There are thousands of people here. In these mines there are many (English speakers) and Irishmen, who happen to be meanest of all, what with their ridicule and fighting.'"

Newspapers also reported these conflicts, he said.

The leading immigrant newspaper in the 1880s, *Amerikan Suomalainen Lehti*, "gave the following advice to readers who came in contact with the Irish:

"The Irishman is surly and suspicious of everyone, but even among their ranks you can find good men, just as in other nationalities, if you treat them like men."

"Temperamentally, they generally like to start arguments, but their words are usually more frightening than their deeds."

"On meeting a bad-tempered

Irishman who wants to pick a fight, there's no better option than to hit him so hard that he'll remember it tomorrow. Anyone who shows the least bit of fear to an Irishman will never be left alone by them," he quoted.

Kero said the Finns' "enemy list" included Cousin Jacks, the French and Italians in addition to the Irish.

"The Swedes were not singled out in particular, but there was a general feeling of jealousy toward them as the Finns sought to find reasons to justify feelings of superiority."

"Whether or not there was any basis for it in fact, the Finns in Finnish-American literature feel superior whenever the question is of hard work. Thus, the Finns of Ashtabula Harbor may have been drunks and rowdies, but they were without equal as hard workers," he said.

He then looked for an answer to what brought on the conflicts between the Finns and Irish.

"To begin with," he said, "all of the sources describe the encounters occurring in the 1880s, at a point in time when immigration from Finland to the U. S. was growing on a large scale."

"Although Finns in some areas began to establish churches in the 1870s and temperance societies in the 1880s, the inter-ethnic conflicts took place at a time when the Finnish immigrant community can best be characterized as 'unorganized.' In many localities the saloon was most important social center for the Finns."

"Some of these taverns were 'Finn saloons,' that is, they were established by Finns and

preferred by them, but there were also other saloons that were frequented by a mixed crowd of miners made up of numerous other nationalities."

"William Risto's description of a miner's saloon in Painesdale, Michigan, probably also depicts hundreds of others in other mining regions: 'Under the same roof gathered the proud Cornish, Scots, Irish, Finns, Germans, Swedes, French, Italians, Austrians, Croats, and Poles, and in addition to these there were individuals from other nationalities.'"

Kero commented on a common saloon creating a perfect environment for tensions between groups to come to a head. The common workplace where there were usually more applicants than available jobs, he said, was undoubtedly another important factor.

These two factors, he pointed out, "go a long way toward explaining the inter-ethnic conflicts. However, they do not explain why the Irish in particular were a group with whom the Finns more frequently engaged in violent situations than with others."

"It is perhaps impossible to say whether these Finnish-Irish conflicts arose," he said, "from the fact that the groups were quite different from each other, or because they reminded themselves of each other more than other immigrant groups. Perhaps the altercations must be linked to some kind of a vaguely defined national character."

He said this situation of conflict was actually quite surprising in light of earlier relations between these two ethnic groups "when from the mid 1800s up to the 1870s a notable group of Finnish immigrants consisted of seamen."

"These sailor-immigrants were individuals who, after sailing the oceans for a time, settled down permanently in North American ports. Or they were seamen who were hired by American shipping lines and who considered North American ports to be their permanent 'home.'"

"The 'father' of Finnish American historical research, Salomon Ilmonen, took quite an interest in these seamen, who were among the first to come to America."

He then spoke of it being common practice for Finnish immigrants, as with other ethnic groups, to marry within their own group.

He said the Finnish seamen who arrived in the 1880s were an exception. They spoke other languages and often married immigrants of other nationalities, most often Irish

Turn to IRISH page 10



A view of the conference audience in Cowles Auditorium of the Hubert H. Humphrey Institute of Public Affairs





Travel tips

Deep-Freeze Plunge

Take a deep-freeze plunge on an icebreaker arctic cruise in Finland.

Cruises on the Sampo Icebreaker in Finland's Gulf of Bothnia offer one-of-a-kind experience of breaking through ice 20 feet thick. Bright orange "survival suits" are supplied for hearty adventurers to swim in the newly exposed waters.

Finnair's three-day adventure packages begin at approximately \$560 per person, double occupancy, through April 1992 and include roundtrip airfare from Helsinki to Kemi, two nights accommodations, snowmobile transfers and more.

For more information contact the Finnish Tourist Board, 655 Third Avenue, New York NY 10017; 212-949-2333; or Finnair Tours, 800-950-5000.

\$170

donated as of presstime to the RAIVAAJA Computer Fund (see the *Tietokonerahasto* page 2).

Send in your contribution today!

RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.



'Mustalaisverta' Saiman Näytt. 1921

The recent passing of violinist Aino D. Holmberg, 91, on January 14 in Vineyard Haven (MA) caused us to pause a moment to take a look at what we had around that would be illustrative of her participation in the musical life of the Finnish American community.

In one example, the above photograph taken by Richard Kautto of the Saima Stage's production of *Mustalaisverta* (Gypsy Blood), March 1921, we believe that Aino Holmberg is fourth from the right in the orchestra. The focus of the camera is on the cast on stage so the musicians in the pit are a bit out of focus.

The composer of *Mustalaisverta* was John Dodge with the Finnish arrangement by Hannes Saari. In the ad which appeared in the March 18, 1921, issue of the RAIVAAJA we find the following cast members listed: Fiina Karvonen, Laura Tuikka, F. J. Syrjälä, Kalle Tuikka, Tyko Salmi, Hulda Frändilä, Aarne Paakkari, Lillian Longsjo, John Cook, Ville Salmi, Eino Kauppinen, Antti Route and Alvar Järvenpää.

Except for the the director Jukka Mäkirinne, the names of the orchestra members are not given the RAIVAAJA ad. But they look like (left to right): ? on cello (?); Charles E. Matson, trombone; Antti Parri, cornet; Mäkirinne, director; Theodore S. Lindström, clarinet; Oskari Puhakka, mellophone (or French horn); Aino Holmberg, violin; Risto Honkanen, violin; ?; Laina (Relander) Taavela, piano.

71 years ago a production like this was not uncommon in the Finnish American community. What do we have like it today? And we thought we are supposed to make progress as we go to the future!

photo courtesy of Miriam Lehto

'Pathway to the New World'

NORTH EAST, MD - The Covered Bridge Theatre has announced that it is working on a new play by artistic director Gale Sheaffer called *Pathway to the New World*.

The show is based upon stories collected by Liisa Tuominen Heverin-Davis and Finnish folklore. It is a Finnish-American perspective of the immigrant experience in the New World.

Even though the play is done from a Finnish perspective, the show contains universal themes and will delight anyone who enjoys works about immigration and their ancestors.

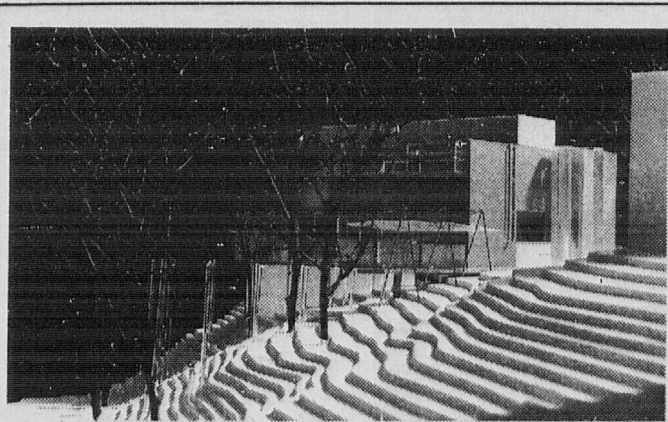
The play contains music, folk dancing, ethnic costumes, comedy, tragedy, and a taste of the Finnish language.

The Covered Bridge Theatre will present *Pathway to the New World* at the new Milburn Stone Memorial Covered Bridge Theatre on the Cecil Community College campus, 1000 North East Road, North East, Maryland, March 13, 14, 20 and 21 at 8 p.m. and March 15 at 3 p.m.

"Relive an American immigrant

experience in *PATHWAY TO THE NEW WORLD*," says the Covered Bridge Theatre, "or as the Finns would say, 'Polku Uuteen Maailmaan!'"

For more information about the play or tickets, call the Covered Bridge Theatre at 410-392-3780 or international liaison Liisa Tuominen Heverin-Davis at 410-287-5780.



WASHINGTON, DC - View of the model of the new Finnish Embassy building designed by Finnish architects Mikko Heikkinen and Markku Komonen. Construction is scheduled to begin this spring. Another photo of the model appears on page 1.

The 'toorimies' cometh

by Roy Helander

Back in the days when every Finn town had, in addition to the halls and churches, a Finnish food co-op, the phenomenon known as "the *toorimies*" existed and filled an important part in the lives of our parents.

He was what today would be called a grocery clerk, whose job then was to go to each Finnish home in a neighborhood and take down the grocery

order that the housewife dictated to him and then deliver the said order the next day.

This was a service that the Co-op provided for their transportless customers.

"How the world changes!" said Esko in Kivi's *Nummisuutarit*. Reading in the June issue of *Kodin Kuvalehti*, I find that the employees at Digital in Finland have a like service where the "storeman" is replaced by the computer.

The article tells of a mid manager type who after conferring with his family about the food requirements for the next weekend, comes to the office, gets the SOK market's listing of 1,500 available items up on his computer screen, looks through the daily specials, and then punches in his family's order of groceries, meats, dairy and produce items.

If done by 11 a.m., he can be assured that when he leaves for home at 4 p.m. he will find two bagfuls of his desired groceries in the cooler provided by Digital for its employees.

He will settle his account once a month and there is no extra charge if his order is for at least \$50 each time.

Digital put in the cooler at a cost of \$25,000 and about 120 of its 350 employees use it. Frozen foods cannot be bought in the service because the cooler is not a freezer. The system prevents impulse buying and requires the buyer to buy tomatoes by the number, not by the kilo. Meat is bought in 100's of grams.

Digital is well known for thoughtful treatment of its employees. The service prevents overly long lunch hours to do family shopping.

In addition to paying bills and taking care of insurance matters via computer, employees can leave shoes for the cobbler in a special box.

The on-premise restaurant is open from early morning to late at night and on Fridays features live music.

Now if they can only stay in business.

Sport takes

Essayah, Kononen rank high in 1991 racewalking

Finnish racewalkers **Sari Essayah** and **Valentin Kononen** were ranked among the top ten race walkers in the world for 1991 in an annual survey just made by the *Ohio Racewalker*, a highly respected American racewalking publication based in Columbus.

Essayah was ranked fifth among the women at the 10 km distance, a meteoric rise for the young Finnish university student into the elite levels of the sport.

Her ranking was based on a 44:44 victory at Lapinlahti in April 1991, No. 1 in Brunflo on July 6 in 45:43, No. 1 in the

World University Games in England in 44:04, and a spectacular 43:13 third place in the World Championships in Japan on Aug. 24.

She recorded the same time in Japan as second place Madelein Svensson, of Sweden.

The top four ranked were: 1/ Alina Ivanova (USSR), 2/ Irina Strakhova (USSR), 3/ Gracieca Mendoza (Mexico) and 4/ Svensson.

Essayah's and Svensson's world championship times were the fifth fastest recorded in 1991 in the world.

Kononen was ranked ninth in the world by the ORW in the

50K distance, on the strength of two outstanding efforts.

On April 7, he was timed at 3:48:54 at Dudince to win.

In the heat of the World Championships in Japan he came in fifth in 4:02:34.

His time at Dudince was the sixth fastest recorded in the world in 1991. Carlos Mercenario of Mexico was ranked first in the 50k.

Don't be surprised if either or both of these superb young Finnish athletes were to take a medal at the Barcelona Olympics.



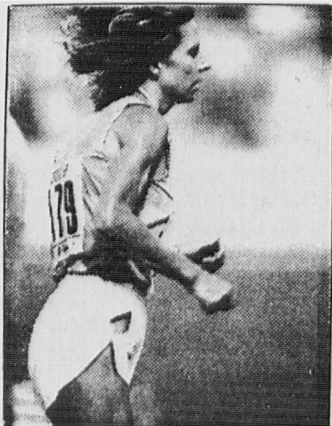
Sari Essayah

Four Finns cited in 1991 world rankings

Two Finnish women runners and two men were listed in the 1991 World Road Running Rankings in the January *TacTimes* magazine.

They were rated on a point system in 10 km times, in which women had to equal or better a 10 k standard of 33:01 and men, 28:40.

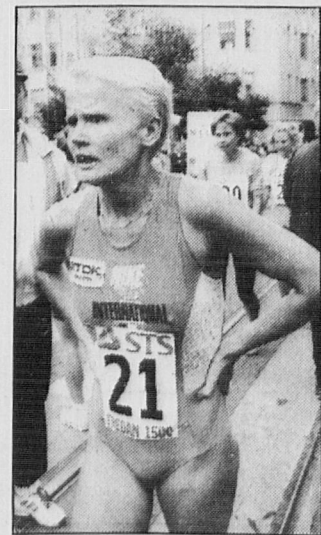
Tuija Toivonen of Finland



Tuija Toivonen

was listed 43rd in a field of 140 women who qualified. **Päivi Tikkanen** ranked 109th.

Among the men **Harri Hänninen** placed 136th among 231 ranked men, and **Risto Uimala** was 186th.



Päivi Tikkanen

Tikkanen injured

Forward **Esa Tikkanen** of the Edmonton Oilers hockey team is expected to be on the shelf for about three months due to a broken shoulder.

He was injured in a game with the Calgary Flames on Jan. 4. At first it was thought to be a bruise but now surgery has been prescribed to repair the damage.



Esa Tikkanen

Address is correct -

But Edith Habacon no longer there

Just last week we carried a follow-up about Mayme Sevander's request for information regarding the whereabouts of Edith Habacon. There was no lead as to what had happened to her or where she might be today.

Then this past Saturday a letter came in the mail from Roberta Kulma Fitzgibbons, of Hollywood (FL), who has taken the time to try to find out something about Edith Habacon. Her letter follows:

Dear editor:

My aunt in Fairport Harbor, Ohio, sent me a clip from your newspaper re Edith Habacon who once lived in Hollywood, Florida.

I drove to the site named in your paper which is a trailer park on the west side of the city of Hollywood.

The address is correct: 3001 Taft St. and the 47 Okomo Dr West is the actual lot of her former trailer.

The people now at this address have been there since 1983 having moved from Framingham, MA.

They told me the trailer formerly on this lot was destroyed prior to their relocating. They do recall that a woman with a similar sounding name

had lived there with her husband, John, who was a sailor who used to sail out of south Florida.

This couple will also try and ask other members of this trailer park community who have been there longer if they recall Edith - if so, they will get in touch with me.

I will also make an effort to locate information from the local vital statistics office to inquire if she had died around 1983. Or later.

If any further information is forthcoming, I will be in touch with you again.

Very truly yours,

Roberta Kulma Fitzgibbons
Hollywood, FL

Thank you very much, Roberta Kulma Fitzgibbons, for your efforts in trying to locate Edith Habacon. We look forward to hearing more from you!

Thank you also to your aunt in Fairport Harbor who instigated your detective work.

Both of your thoughtfulness shows how we can work together to find people's lost loved ones.

So the last known address of Edith Habacon is correct. Just goes to show how much we know about Florida trailer parks.

Irish

continued from page 8

women.

Another factor for marrying outside their group, he said, was that the percentage of women among Finnish immigrants was lower during the "golden age" of seamen immigration.

"But foreign language speaking ability in itself does not explain why the seamen selected specifically Irish women," he said.

He concluded his talk with the following interesting remarks, "On an American ship a Finnish seaman could be a recognized professional, but in the slum districts of the port cities he was just another inhabitant of the slum."

"We have to assume that this limited the seaman's marriage possibilities to those ethnic groups who also lived in the slums and who did not feel strong antipathy toward Finns. The Irish were apparently one such group: they, too, were new immigrants in the 1850s and 1860s, discriminated against because of their poverty and Catholicism.

"In marrying an Irish bride, a Finnish seaman thus was no great hero in the eyes of a native-born American. To American eyes the only worse alternatives would have been to marry a black or an Indian.

"The Finnish-Irish marriages are nevertheless an indication that there was no deep-rooted opposition between Irishness and Finnishness, even though we really cannot explain the conflicts of the 1870s and 1880s without resorting to a vague 'national character' and similar excess-

sive drinking habits.

"The opposition which appeared in the Midwest grew out of the living conditions of the 1870s and 1880s, where social organization was still in its formative phases and where the saloon was the immigrant's only pastime."

(Note: Subsequent articles will appear as it would be impossible to cover this excellent conference in one article.)

Looking for Lantto

Dear Editor

I am sending the following notice which I hope you will include in your next issue.

Olavi Lantto contacted me a couple years ago after hearing about the Minnesota Finnish American Family History Project on Yleisradio of Helsinki.

I was able to locate relatives for him in the USA, but apparently there are still a few "missing" links. ★ ★

Searching for relatives of LANTTO family from Ylitornio: Pekka (sons, Albin, Matti - his sons, Lois and James. Matti may have lived in Baltic, MI); Gustav Lantto, Ida Laaninen (Duluth, MN), Hilda Laamanen, and Herman Välimaa.

Please contact: Olavi Lantto, Pyynpolku 2 A, 96300 Rovaniemi, FINLAND, or Velma M. Doby, P. O. Box 567, Iron River WI 54847. **Velma M. Doby**
Iron River, WI

Apartment for rent

133 Mechanic St., Fitchburg, MA near upper common. 4 room, 1 bedroom, spacious and nice. \$375/month. Please call Alice Heikkila at 345-1011 or 582-4911.

Maria's World Genealogical Seminar, July 27-31, 1992

The Provincial Archives in Turku, the Institute of Migration, and Turku Summer University are jointly arranging from 27th to 31st July 1992 a genealogical seminar under the title "Maria's World". The seminar will offer a new and vivid approach to the institutions, sources, and methods

available for obtaining information about the basics of genealogical research. The seminar is open to all persons, whether resident in Finland or abroad, who are interested in the study of their roots, families, and genealogy.

Monday, 27 July (Venue: University of Turku)

- 09:00-11:30 am **"Maria Matintytär (Maria Mattsdaughter)"**
Her life history, family, and the estate she left: a general introduction to sources for personal history
Taina Vartiainen (Provincial Archives)
- "From Cradle to Grave: Tracking Down Personal Data"**
Date and place of birth, banns and marriage, place and date of death: tracing personal data today - parish records and population registers
Rauno Luttinen, FM
- 11:30 am-12:30 pm Lunch break
- 12:30-3:30 pm **"Maria's Younger Years"**
Confirmation classes, peripatetic teaching, elementary school: schooling; domestic service, changes of employment, an illegitimate child
Rauno Luttinen, FM
- "Maria's Father, Matts Lustig the Soldier"**
Personal data and ranks: the army
Dr Jari Niemelä

Tuesday, 28 July (Venue: University of Turku)

- 09:00-11:30 am **"Maria's Husband, Johan Hellberg the Shoemaker"**
Personal data, vocational training, employment and trades: the artisanate
Dr Ulla Heino
- 11:30 am-12:30 pm Lunch break
- 12:30 am-3:30 pm **"Maria and the Taxman"**
Paying taxes, the development of taxation, various forms of tax, land ownership, division of the land, the land register
Raimo Viikki (Provincial Archives)

Wednesday, 29 July (Venue: University of Turku)

- 09:00-11:30 am **"Maria's Illnesses"**
Diseases, inoculations, causes of death
Prof Reijo Norio
- "Maria's Inheritance"**
The will, the inventory and distribution of the estate
Dr Erkki Markkanen
- 11:30 am-12:30 pm Lunch break
- 12:30-3:00 pm **Visits to the Inst. of Migration, the Turku Provincial Archives, the Cathedral**

Thursday, 30 July (Venue: Turku Trade Fair Center)

- 09:00-12:00 am **"Maria's Daughter Emigrates"**
The history of migration: sources for genealogical research in Finland and abroad, tracing lost relatives, voluntary and involuntary changes of name, questions of inheritance
What documents on Maria's family are available...
- ...within Finland?
Matti Kumpulainen, Elisabeth Uschanov
 - ...within Scandinavia?
Speaker to be announced later
 - ...within the USA and Canada?
Prof Kello Virtanen
- 12:00-01:00 pm Lunch break
- 01:00-3:30 pm
- ...within Australia & New Zealand?
Dr Olavi Koivukangas
 - ...within other countries?
Dr Teuvo Peltoniemi

Friday, 31 July (Venue: Turku Trade Fair Center)

- 09:00-12:00 am **"Maria's Sons on the Loose..."**
- "...they run away to sea"
Dr Taimo Ilalo
 - "...they head for St Petersburg"
Prof Max Engman
 - "...they set out for Siberia"
Prof Alpo Juntunen
- 12:00-01:00 pm Lunch break
- 01:00-03:00 pm **"...they leave the USA or Canada for Karelia and the USSR"**
Prof Reino Kero
- "Their involvement in Associations and Sport"
Dr Auvo Kostialinen

Public Introductory Lectures at the Family Fair

- Thursday, 30 July:**
- "Finland's Image Today"
Matti Kohva
 - "A Basic Package of Information for Genealogical Research"
Marjo Hyppönen
- Friday, 31 July:**
- "South-West Finland: Its Culture and History"
Hannu Laaksonen
 - "The Ingrians: Information in the Archives, Services Available from Finnish Authorities, Experiences of Migrating to Finland"
Markku Leppänen
- Saturday, 1 August, 10:00 am-01:00 pm**
- Expert Panel
- experts in genealogical research answer questions from the public

Further information may be obtained from Turku Summer University, Väinökatu 2 D, SF-20500 Turku, Finland, tel. (international) (9)21-358-323 302

Raivaajan merkkipäivänä (On RAIVAAJA's anniversary)

As RAIVAAJA turns 87 this Friday January 31 we are looking into the future. Especially into the technology needed to produce the paper.

The fact is that the typesetting equipment Raivaaja purchased over six years ago has lived its life. It is wearing out, becoming difficult and expensive to repair. It's time to move on to more efficient, faster and economical computers.

Capital is needed to do this. Despite the current state of the economy, your paper's board of directors enthusiastically felt at its January meeting that the needed money can be raised and it established a special fund drive for the new computers.

The Finnish-American Club of Saima has demonstrated that it understands the urgency of the situation. At a recent meeting the club's board of directors voted to match donations to the new equipment fun up to \$1,000. **Kiitos** FACS!

The challenge is on. We hope that all -- individuals and organizations - can help according to your means.

FinnFest USA '92 looking for TORI vendors

DULUTH, MN - More than 7,000 Americans and Canadians of Finnish heritage are expected to attend an annual nation-wide festival, "FinnFest USA '92" during July 23-26, 1992.

The '92 festival will be in Duluth, Minnesota, with headquarters at the campus of University of Minnesota, Duluth.

The Festival will include a variety of activities in the way of entertainment, cultural programs, athletic events, dances, food, seminars and workshops on a variety of topics.

There will be opportunities for fellowship with ethnic peers from every part of the US and Canada and from Finland as well.

A major FinnFest attraction each year is the "TORI" or Marketplace.

The Marketplace has a wide array of Finnish related merchandise, handicrafts, literature, commercial and informational displays as well as gifts from Finland.

Jim and La Verne Rengo of Esko, Minnesota, head a FinnFest "TORI" Committee that is seeking vendors to sell their wares at FinnFest '92.

Vendors who wish to participate in the marketplace are asked to write to FinnFest USA '92, P. O. Box 762, Duluth MN 55801.

FinnFest USA '92

Kalenteri

CALIFORNIA

- Feb. 11 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters No. 21 membership meeting, 7:30 pm, Cafeteria, Finnish Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Program: Slide show "Traveling Through Ecuador" by Wes Lundman.

CONNECTICUT

- Feb. 2 - Finnish American Heritage Society membership meeting & program, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- Feb. 22 - Finnish Baking, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury.

MASSACHUSETTS

- Feb. 1 - Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Hi-Lites. Sponsored by Finnish American Club of Saima.
- Feb. 12 - Finnish American Club of Saima monthly meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Program: Video presentation of "The Fitchburg Mosaic: The Finnish Americans" (1983).
- Feb. 23 - Kalevala Day Program, 2 pm, Saima Park, Fitchburg. Sponsored by the local Central Committee.

MINNESOTA

- Feb. 21 - Finnish American Cultural Activities Inc. monthly meeting, 7:30 pm, International Institute, St. Paul. Program: Paul Niemistö on the *Ameriikan Pojat* brass ensemble and their music.
- July 23-26 - "Come home to Minnesota," FinnFest USA '92, Duluth. For more information: FinnFest USA '92, P. O. Box 762, Duluth MN 55801.

NEW YORK

- Feb. 14 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter monthly meeting, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave at 64th St., New York.

All programs subject to change

Fitchburg ja ympäristö

Kirkollisia

Uutispaloja

Tutustuimme tässä viikko pari sitten Finnairin stuerttiin Seppo Telimaahan, joka oli parin päivän vierailulla Fitchburgissa asuvan Jeff Wiidan luona.

Kävi ilmi, että heidän ystävytensä alkoi 1960-luvun puolivälissä kirjeenvaihdolla. Yhteys syntyi takäläisten Hei-

mo ja Irma Rahnaston vieraillessa Telimaan kotikaupungissa Kokkolassa 1965. He tutustuivat toisiinsa kummankin osapuolen tuntemaan Paavolaisten perheen välityksellä.

Ja koska englannin opiskelusta innostunut Seppo kertoi halunneensa kirjeenvaihtoon amerikkalaisen nuoren kanssa, Rahnastot lupasivat hankkia hänelle kirjeenvaihtokaverin Fitchburgista. Niin alkoi yli 25 vuotta jatkunut yhteydenpito.

"Nykyisin tosin kirjeiden kulku on aika hidasta," Telimaa tokaisi.

Ensimmäisen kerran kirjekaverukset tapasivat toisensa vuoden 1969 kesällä, jolloin Jeff kävi Suomessa vanhempinsa Ruth ja Ahti Wiidan kanssa.

Vuosien 1971 ja -72 kesinä Telimaa puolestaan vietti kuu-kauden päivät Wiitojen luona Fitchburgissa.

"Oli todella jännää tulla Amerikkaan," Telimaa kommentoi ensikokemuksistaan. Kesät olivat myös erinomaisia kielipintojen kannalta.

Ylioppilaaksi päästyään Telimaa aloitti valtio-opin opiskelun Helsingin yliopistossa. Matkailusta kiinnostuneena hän pestautui Finnairille kesätöihin, ja on vuodesta 1979 lähtien työskennellyt vakituksena stuerttina.

Kysyttäessä miten valtio-oppi vaihtui mantereiden välien matkaamiseen, Telimaa ker-



Stuertin ammatissa Seppo Telimaa on tottunut lentämään mannerten väliä.

toi politiikan aina kiinnostaneen, mutta ettei hän sen kumminkin ollut ajatellut alaa ammatillisesti.

"Halusin nähdä maailmaa ja olin aina harrastanut kieliä," hän kommentoi.

Finnair vaatii stuerteiltaan ja lentoemänniltään kolmen kielen taitamista - suomi, ruotsi ja englanti - mutta käytännössä kaikki osaavat ainakin neljää.

Stuertit eivät tänä päivänä enää ole mikään harvinaisuus, vaikka heitä onkin tun- tuvasti vähäisempi määrä kuin lentoemäntiä. Finnairin palveluksessa heitä on 150. Lentoemäntiä 1300.

Ennen vanhaan lentoemännän ja stuertin työtä pidettiin väliaikaisena ammattina. Aina 1970-luvun puoliväliin asti piti allekirjoittaa työehtosopimus, missä allekirjoittaja lupautui jättämään työn- sä 38 vuotta täyttäessään. Tänä- nään eläkeikä on 55.

Telimaa kertoi lentävänsä Helsingin ja New Yorkin väliä kerran kuussa. Yksi yö yövy- tään New Yorkissa ennen paluulentoa.

Reitit vaihtuvat jatkuvasti. Lennetään kotimaan ja Euroopan reittejä ja myös kauko- idän reittejä Pohjois-Amerikan lisäksi.

New York on nyt Finnairin ainoa pohjoisamerikkalainen

lento. Toronton ja Los Angelesin lennoista luovuttiin niiden kalleuden vuoksi. Tänä kesänä tosin Torontoon tehdään Suomi-Seuran tilauslento joka perjantai.

Stuertin työ aika raskasta, varsinkin mannerten välisillä lennoilla. Koneen ilma on o- hutta, jatkuva melu vallitsee. Ellet joudu tarjoilemaan ruokaa ja juomia, koneesta löytyy aina matkustajia, jotka halua- vat keskustella henkilökun- nan kanssa.

"Aikaeroon osaa asen- noitua, mutta koskaan ei voi päästä siitä kokonaan eroon", Telimaa selitti. "Pitkät välitau- ot ovat siksi välttämättömiä näiden lentojen jälkeen."

Lamasta huolimatta Finnairilla on riittänyt yllättävän paljon matkustajia näin talvi- kuukausinakin. Business-luo- kan matkustajia palveleva Telimaa kertoi Finnairin len- noilla olevan paljolti ruot- salaisia ja norjalaisia matkus- tajia ja edelleen paljon Suo- men itänaapuriin matkaavia amerikkalaisia.

Konkurssin tehneen Pan- Amin tilalle on tullut amerikkalainen Delta, mikä lentää Helsingistä Yhdysvaltoihin kolmesti viikossa. Telimaan mukaan kilpailu on vain hyvä- si, varsinkin kun "Delta ei ole koskaan ollut hintojen polkija".

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohar- taus *Hyvät Uutiset* lähetetään joka sunnuntiaamu asemal- ta WEIM 1280, Fitchburg, klo 8:45 aam.

Yleinen (suomenkielinen) ju- malanpalvelus pidetään sun- nuntaina klo 2 ip., Elm Street Lähetyskirkossa, 264 Elm St., Fitchburg.

Seurakunnan työntekijänä toimii Erkki Kivi vaimonsa Saara-Liisan kanssa, puh 345-4264. Kotiosoite: 313 Elm St. 3. kerros, Fitchburg.

Erikoistilaisuuksista ilmoi- tetaan tarvittaessa.

Elm St. Lähetysseurakunta

Ehtoollis-jumalanpalvelus sunnuntaina, helmik. 2. p:nä klo 9:30 aamulla. Pastori Philip Meherin saarnan aiheena on eripuraisuus perhe-elä- mässä "When you don't agree - 5 virtues that will keep a family together". Klo 10:30 kahvi- ja mehutarjoilu. Klo 10:45 pyhäkoulu kaikenikäi- sille.

Pyhäkoulu leikkikouluikäi- sistä (3 v.) 9-luokkalaisiin klo 10:45 - 12:00 aam. Debbie Champagne valvoo.

Nuorisoryhmä kokoontuu jo- ka toinen sunnuntai-ilta klo 6-8. Mark ja Tami Green ohjaa- jina.

Jokaisen kuukauden toise- na sunnuntaina seurakunnan nuorimmaisilla, 4-12 -vuotiai- le, on oma jumalanpalveluk- sensa klo 9:30 aam. seura- kuntasalin puolella. Heitä o- pastetaan Jeesuksen ja Raa- matun maailman musiikin, draaman ja sätkynukkejan vä- lityksellä.

Nuoret aikuiset (18-vuotiaat ja sitä vanhemmat) järjestävät pizza- ja peli-illan lauantaina, tammik. 25. p:nä klo 6:00 ill. pappilassa.

Vuotuinen jäsenkokous tors- taina, tammik. 30. p:nä klo 7:00 ill. Lillian Whitney johtaa ko- kousta.

Messiah Luterilainen seurakunta

Lauantaina, helmik. 1. p:nä klo 8:30 aam. miesten rukous- aamiaisen.

Sunnuntaina, helmik. 2. p:nä klo 8:15 aam. suomenkielinen ehtoollis-jumalanpalvelus. Klo 9:15 pyhäkoulu. Klo 9:15 ai- kuisten raamattutunti. Klo 9:30 korkeakoululaisten raa- mattutunti. Klo 10:30 englan- ninkielinen ehtoollis-jumalan- palvelus.

Järjestämme matkoja Floridaan ja Suomeen ja minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster Puh. 537-4536

Tulevia tilaisuuksia

Tanssit Saiman Puistossa lauantaina, helmik. 1. p:nä klo 8-12 yöllä. Hi-Lites takaa tah- din. Järjestäjä FACS. Kaikki tervetulleita!

★

Finnish American Club of Saiman jäsenkokous keskiviik- kona, helmik. 12. p:nä klo 7:30 ill. Saiman Puistossa. Ohjel- massa Fitchburgin suomalais-ista kertova videofilmi "Fitch- burg Mosaic".

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina helmik. 1. p:nä 8 - 12 yöllä

Hi-Lites soittaa

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Saima

NORTH END **SUBARU**
MAZDA
ISUZU

SUBARU-MAZDA
757 Chase Road, Rte. 13, Lunenburg
(508) 582-4911

ISUZU
525 John Fitch Highway, Fitchburg
(508) 345-1011

TERVETULOA YSTÄVÄT
ALICE & EUGENE HEIKKILÄ



EXPERIENCE THE DIFFERENCE HUHTALA OIL CO. MAIN STREET, EAST TEMPLETON

- LOCALLY OWNED
- OUR THIRD GENERATION
- 7 OIL DELIVERY TRUCKS
- 13 LICENSED TECHNICIANS
- 24 HOUR BURNER SERVICE
- 44 YEARS OF DEPENDABILITY
- AUTOMATIC OR CALL IN SERVICE
- NEW CUSTOMERS ALWAYS WELCOME

FUEL OIL

LOW COMPETITIVE PRICES CASH ON DELIVERY
VOLUME DISCOUNTS or within 10 Days
with established credit
MINIMUM 150 GALLONS

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton St., Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastimia, Kitchenaid astianpesukoneita

Kaikenlaisia vakuutuksia . . . Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Henry J. LeBlanc Insurance Agency, Inc.



Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRITAIMISTO
KODINOMISTAJIEN
AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Puh. 343-4853
Eino E. Niinimäki

71 Main St.
Westminster, MA
Puh. 874-5323
Kevin D. Nivala

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Juuret Suomessa

Sukumessut Turussa

heinäk. 30 - elok. 1, 1992

Yksi "Juuret Suomessa 1992" -vuoden päätapahtumista on Turun Messukeskuksessa heinäk. 30. - elok. 1. päivinä järjestettävät Sukumessut. Messujen teemana on juurten etsintä ja sukututkimus.

Messuilla on suvustaan ja sukututkimuksesta kiinnostuneilla suomalaisilla ja ulko-suomalaisilla mahdollisuus tutustua mm. sukututkimuksen lähteisiin, sukuseurojen toimintaan, siirtolaisrekisteriin, sukututkimusohjelmiin ja tietotekniikkaan sekä alan kirjallisuuteen.

Messujen näytteilleasettajat esittävät monipuolisesti töitään ja kokoelmiaan ja tarjoavat osanottajille mahdollisuuden päästä alkuun tai syventää juurten etsintää ja sukututkimusta.

Messuilla on myös mahdollisuus järjestää sukujen taapaamia.

Yhtenä Sukumessujen tapahtumana on "Löydä Juuresi" -näyttely, joka asiakirjoin, erilaisin dokumentein ja tekstipaneelien avulla kertoo juurten etsinnästä ja sukututkimuksesta.

Sukumessujen valmisteluisa ovat mukana Arkistolaitos, Suomen evankelis-luterilainen kirkko, Siirtolaisuusinstituutti, Suomen Sukututkimusseura, Sukuseurojen Keskusliitto, Sukutietotekniikka ja Suomi-Seura yhteistyössä Turun Messukeskuksen kanssa.

JUURET SUOMESSA 1992

Sukumessuilla Turussa 30.7.-1.8.1992

- Löydä Juuresi -näyttely
- kirkon ja arkistojen alkuperäistä ja muuta materiaalia
- sukututkimusta tekevien yhteisöjen monipuoliset kokoelmat ja tiedostot
- tietotekniikan käyttö sukututkimuksessa
- sukututkimuskirjallisuus ja -lehdet
- sukuseurojen luetteloita
- siirtolaisrekisteri, jossa tällä hetkellä tietoa noin 200 000 vuosisadan vaihteen suomalaisesta siirtolaisesta
- runsasta oheisohjelmaa, mm. seminaareja, retkiä ja konsertteja

Sukumessujen järjestäjät:

Arkistolaitos	Suomen Sukututkimusseura r.y.
Siirtolaisuusinstituutti	Suomen ev.lut. kirkko
Sukuseurojen Keskusliitto r.y.	Suomi-Seura r.y.
Sukutietotekniikka r.y.	

Runsaasti oheistapahtumia

Messujen yhteydessä järjestetään runsaasti erilaisia oheistapahtumia. Tässä muutama esimerkki:

- Turun kesäyliopisto järjestää yhteistyössä Turun maakuntarkiston ja Siirtolaisuusinstituutin kanssa uudentyyppisen sukututkimusseminaarin "Marian maailma".

Seminaarista kiinnostuneet voivat kysyä lisätietoja osoitteesta: Turun kesäyliopisto/Raija Hautaviita, Vänrikinkatu 2 D, 20500 Turku. Puh. 921-323 302.

- Tutun työvoimatoimisto on messuilla mukana järjestämällä paluumuutoseminaarin. Lisätietoja saa osoitteesta: Turun työvoimatoimisto/Tuominen, Ajurinkatu 2, 20100 Turku. Puh. 921-698 111.

- Messupäivien aikana järjestetään myös yleisöluentoja erilaisista ajankohtaisista aiheeseen liittyvistä asioista sekä musiikkitalaisuuksia ja retkiä.

Lisätietoja Sukumessut-92 tapahtumasta voi kysyä seuraavista osoitteista:

- Siirtolaisuusinstituutti/Maija-Liisa Kalhama tai Anne Virtanen, Piispankatu 3, 20500 Turku, Finland. Puh. 921-317 536, fax: 921-333 460 tai

- Turun Messukeskus/-Tuomas Kyttä, Messukentäntie 8, 20210 Turku, Finland. Puh. 921-637 111, fax: 921-401 440. Messukeskus antaa tietoja myös näyttelytiloista ja niiden vuokraamisesta.

Marian maailma

Sukututkimusseminari 27.-31.7.1992

Turun maakunta-arkisto, Siirtolaisuusinstituutti ja Turun kesäyliopisto järjestävät 27.-31.7.1992 Marian maailma -sukututkimusseminarin. Päivien aikana käydään uudella, mielenpainavalla tavalla läpi ne laitokset, lähteet ja menetelmät, joiden

avulla osallistujan on mahdollista saada tietoa sukututkimuksen perusteista. Seminaarin ovat tervehdelleet kaikki sekä Suomessa että ulkomailla asuvat juuristaan, suvustaan ja sukututkimuksesta kiinnostuneet.

Maanantai 27.7. (Paikka: Turun yliopisto)

- Klo 9.00-11.30 **Maria Matintytären elämänsaiheet, sukulaiset, jäämistö**
- yleisesitys henkilöhistorian lähdeaineistosta
maakunta-arkistonhoitaja Taina Vartiainen
- Maria Matintytären henkilötiedot:** syntymäaika ja -paikka, kuulutukset, vihkiminen, kuolinaika ja -paikka, henkilötietojen ja henkilöiden etsiminen nykypäivänä (kirkkoherranvirastot, väestörekisteri)
FM Rauno Luttinen
- 11.30-12.30 Lounastauko
- 12.30-15.30 **Marian nuoruus**
- rippikoulu, kiertokoulu, kansakoulu, koulunkäynti, piikominen, muutot työpaikasta toiseen, avioton lapsi
FM Rauno Luttinen
- Marian isä: sotamies Mats Lustig**
- henkilötiedot, sotalaits, sotilasnimet
FT Jari Niemelä

Tiistai 28.7. (Paikka: Turun yliopisto)

- 9.00-11.30 **Marian puoliso, suutari Johan Hellberg**
- henkilötiedot, ammattikoulutus, elinkeinonharjoittaminen ja luvat, toiminta käsityöläisenä
FT Ulla Heino
- 11.30-12.30 Lounastauko
- 12.30-15.30 **Marian verovapaat vuodet**
- verojen maksaminen, verotuksen vaiheita, eri verot, maanomistus, maanjaot, lainhuudatus
maakunta-arkistonhoitaja Raimo Viikki

Keskiviikko 29.7. (Paikka: Turun yliopisto)

- 9.00-11.30 **Maria sairastaa**
- sairaudet, rokotukset, kuolinsyyt
professori Reijo Norio
- Marian perintö ja perilliset**
- testamentti, perunkirjoitus, perinnönjako, jäämistö
FT Erkki Markkanen
- 11.30-12.30 Lounastauko
- 12.30-15.00 **Tutustumiskäynnit**
Siirtolaisuusinstituutti, Turun maakunta-arkisto, tuomelokirkko ym.

Torstai 30.7. (Paikka: Turun Messukeskus)

- 9.00-12.00 **Marian tytär lähtee maailmalle**
- siirtolaisuuden ja muuttoliikkeiden vaiheita, sukututkimuksen lähdeaineistot kotimaassa ja ulkomailla, kadonneitten sukulaisten jäljittäminen, nimenmuutokset, nimenvaihdokset, nimenväännökset, perintökysymykset
- Mitä dokumentteja Marian suvusta on:**
- Suomessa?
Matti Kumpulainen, Elisabeth Uschanov
 - Skandinaviassa?
luentoilija ilmoitetaan myöhemmin
 - USA:ssa ja Kanadassa?
professori Keijo Virtanen
- 12.00-13.00 Lounastauko
- 13.00-15.30 **Australiassa ja Uudessa-Seelannissa?**
dosentti Olavi Koivukangas
- Muissa maissa?
FL Teuvo Peltoniemi

Perjantai 31.7. (Paikka: Turun Messukeskus)

- 9.00-12.00 **Marian pojat seikkailevat**
- Karkumatkoja merille, merimieselämää
tohtori Taimo Iisalo
 - Matkat Pietariin
professori Max Engman
 - Siperiansuomalaiset
professori Alpo Juntunen
- 12.00-13.00 Lounastauko
- 13.00-15.00 **Marian pojat seikkailevat**
- USA:sta ja Kanadasta Karjalaan ja Neuvostoliittoon
apulaisprofessori Reino Kero
 - Järjestötoimintaa, urheilusaavutuksia
dosentti Auvo Kostainen

Alustavat yleisöluennot Sukumessuilla

- | | |
|---|--|
| <p>Torstaina 30.7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tämän päivän Suomi-kuva
toimitusjohtaja Matti Kohva • Perustietopaketti sukututkimuksen tekemisestä
ylitarkastaja Marjo Hyppönen <p>Lauantaina 1.8. klo 10.00-13.00</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asiantuntijapaneeli
- sukututkimuksen asiantuntijat vastaavat yleisön kysymyksiin | <p>Perjantaina 31.7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Varsinais-Suomen kulttuuria ja historiaa
FL Hannu Laaksonen • Inkeriläiset: arkistojen tietolähteet, virastojen palvelut, kokemuksia Suomeen muutosta
Markku Leppänen |
|---|--|

Lisätietoja voit kysyä osoitteesta: Turun kesäyliopisto, Vänrikinkatu 2 d, 20500 Turku, puh. (921) 323 302

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Ulkomaalais-
virasto
mahdollisesti
jo 1993

Helmikuussa ratkeaa, perustetaanko Suomeen uusi ulkomaalaisvirasto jo 1993. Maahanmuutto- ja ulkomaalaisviraston innokkaimmat kannattajat löytyvät sisäministeriöstä, mutta vastustajakin uudella virastolla on.

Ulkomaalaisia koskevan hallinnon kokoamisesta yhteen ollaan yksimielisiä. Päämäärä kirjattiin myös syksyllä asetetun ministerivaliokunnan tehtäväksi.

Valiokunnan puheenjohtajan, sisäministeri Mauri Pekkarisen (kesk) mukaan virastoon tulisivat ainakin sisäministeriön, työministeriön sekä sosiaali- ja terveysministeriön nykyisin hoitamat ulkomaalaisasiat. Lisäksi virastolle voi tulla muitakin tehtäviä, esimerkiksi opetusministeriöstä.

Karjalan Liitto
toivoo rohkeita
keskusteluja

Karjalan Liitto vetoaa presidentti Mauno Koivistoon, että Suomi laajentaisi neuvotteluyhteyksiä Venäjän kanssa ns. Vanhan Suomen eli Karjalan Kannaksen, Laatokan Karjalan ja Raja-Karjalan alueiden kehittämiseksi. Liiton hallitus on jättänyt presidentille asiaa koskevan kirjelmän.

Eduskunta olisi yksi merkittävä foorumi, jossa tätä asiaa pitäisi liiton mielestä käsitellä. Kansanedustajat voisivat Karjalan Liiton puheenjohtajan Rauno Meriön mielestä ottaa rohkeammin kantaa luovutetun Karjalan kehittämiseen.

Tiedon puute estänee tälläkin tasolla pintaa syvemmälle käyviä keskusteluja, Meriö arvelee.

Suomi on Tilastokes-
kuksen mukaan läntisten
teollisuusmaiden kallein
maa. Ennakkotietojen mu-
kaan Suomi on siirtynyt
kärkeen hintatasovertailu-
ssa, jossa on mukana 24
OECD-maata.

Vertailuissa ilmenee, että erityisen herraskaista Suomessa on syödä leipää ja voita. Leipä ja voi maksavat Suomessa yli 60 prosenttia enemmän kuin esimerkiksi Englannissa.

Sen sijaan entisen pääministeri Harri Holkerin kampanjointi silakan syönnin puolesta saa tutkimuksesta tukea: eurooppalaisittain kala on Suomessa halpaa.

Foxtrot Suomen
näytelmä-
edustaja

Ensimmäinen Pohjoismaiden näytelmäkirjailijapalkinto jaetaan tänä vuonna Reykjavikissa. Suomen ehdokkaaksi valittiin Juha Siltasen Foxtrot-näytelmä vajaan 70 kotimaisen näytelmän joukosta.

- Vanhan näytelmän tekijä on aina kuollut. Teos on kahden vuoden takaa, enkä ole välttämättä enää silloinen minäni, valinnastaan tyytyväinen Siltanen naurahtaa.

Valintaraati ei sitoutunut mihinkään tiettyyn teatterimaun suuntaan tai etsinyt ikuisesti kestävää näytelmätekstiä. Se yritti olla mahdollisimman avoin joka suunnalle. Tekstejä käsiteltiin nimenomaan kirjallisina suorituksina ja tämän ajan teatteriteksteinä. Arvioita ei tehty esitysten pohjalta.

Leipä ja voi erityisherkkua,
vain kala halpaa Suomessa
Suomi kallein OECD-maa

messa halpaa.

OECD:n tutkimus koskee vuoden 1990 ostovoimapari-teetteja, joissa maiden bruttokansantuotetiedot ja hintatasot ovat vertailukelpoisia.

Suomessa on yksityinen kulutus keskimäärinkin kalliimpaa kuin muualla lännessä. Suomessa syödään myös maailman kalleinta ruokaa.

Viisi vuotta sitten esimerkiksi Norja oli vielä Suomea kalliimpi maa ja Ruotsissakin ruuan hintataso oli sama kuin Suomessa.

Nyt Suomi on siis Pohjoismaidenkin kallein maa. Täsmällisempi pohjoismainen vertailu valmistuu kuitenkin lähiaikoina, ja siinä on otettu tietävästi huomioon myös esimerkiksi Suomen devalvaatio

ja Ruotsin korkea inflaatio, jolloin maiden hintatasoerojen arvioidaan kaventuneen.

Suomi oli ensimmäistä kertaa mukana OECD:n ostovoimatuutkimuksessa vuonna 1980. Tuolloin esimerkiksi Saksan hintataso oli Suomea korkeampi ja Suomi oli edullisin maa Pohjoismaista.

Alkoholi
kallista

Tällä haavaa esimerkiksi leipä ja voi ovat Suomessa erityisen kalliita verrattuna muihin teollisuusmaihiin.

Esimerkiksi Englannissa leipä on 61 prosenttia halvempaa kuin Suomessa ja rasvat ovat 66 prosenttia halvempia.

Toisaalta Suomessa syödään eurooppalaisittain halpaa kalaa. Ruotsissa kala on 21 prosenttia kalliimpaa kuin Suomessa, kerrotaan Tilastokeskuksen Tietoaika -julkaisussa.

Alkoholijuomat ovat Suomessa noin kolme kertaa kalliimpia kuin esimerkiksi Ranskassa, Saksassa ja Yhdysvalloissa. Ruotsissakin alkoholi on liki kolmanneksen halvempaa kuin Suomessa.

Tupakka on puolestaan Norjassa huomattavasti kalliimpaa kuin Suomessa tai muissa läntisissä teollisuusmaissa. Vaatteet ovat Suomessa selvästi kalliimpia kuin muualla.

Vuokrataso on taas esimerkiksi Norjassa, Japanissa ja Saksassakin korkeampi kuin Suomessa. Ravintoloiden ja hotellien hintataso on korkein Suomessa, mutta Ruotsissa, Norjassa ja Yhdysvalloissa se on melkein yhtä korkea kuin Suomessa, ilmenee tilastoista.

Nykytaiteen museosta
tulossa kiertolainen?

Tampereen nykytaiteen museon lopettaminen kokonaan vuoden 1993 alusta ei tällä haavaa näytä sittenkään toteutuvan. Nykyisistä tiloistaan Pyyntikin Palomäentietä museo todennäköisesti joutuu lähtevään tämän vuoden jälkeen.

- Lautakunta on yksimielinen siitä, että nykytaiteen museon funktiot on turvattava ja niitä on kehitettävä edelleen, sanoo Tampereen kulttuurilautakunnan puheenjohtaja **Sepo Randell** (sd).

Nykytaiteen museo on jo vuosikausia ollut jonkinlaisen lakkautuspainostuksen alla. Kun Tampereen kaupungin taloudellinen tilanne alkoi joutua aikaisempia vuosia tiukemmalle, nousi esiin vahvaakin kannatusta saanut ajatus museoiden karsimisesta: kärkeä juuri nykytaiteen museo. Tampereen kulttuurilautakunnan jäsen ja kaupungin kuvataidetoimikunnan puheenjohtaja **Mikko Närhi** (kok.) korostaa, että lautakunta on hänen käsittääkseen aika yksimielisesti museon säilyttämisen kannalla. Närhi kuitenkin korostaa sitä, että tilakysymyksessä on tarjolla useammanlaisia vaihtoehtoja.

- Nykyinen museon tila on vanhanaikainen ja liian ahdas nykytaiteelle. Tiloihin ei mahdu suurista tiloista vaativia töitä. Närhellä on tilakysymyksen erilaisia vaihtoehtoja: pääasia, että tila on tilava ja muuntautumiskykyinen.

-Yksi ajatus on se, että näytetyt kiertäisivät kaupungissa olevissa tyhjissä liiketiloissa. Myös Finlaysonin tila olisi tähän toimintaan soveltuva. Mielestäni museon nykyiset tilat olivat huonot jo ennen kuin alettiin puhua koko museon lakkauttamisesta, Närhi muistuttaa.

Hiski Salomaa
saa oman
musikaalinsa

Kuplettitaiteuri Hiski Salomaan elämä ja musiikki siirtyy musikaaliksi, joka saa kantoesityksensä huhtikuussa Piekämäen kulttuurikeskuksessa Poleenissa.

Ohjaaja **Reijo Pauku** on kirjoittanut Lännen lokari-musikaalin, hän myös ohjaa esityksen. Musiikin sovitus on **Ari Korhosen**.

Hiski Salomaa eli vuosina 1891-1957 ja hänen laulunsa ja kuplettinsa ovat säilyttäneet suosionsa meidän päiviimme.

Alkoholin
kulutus
laski Suomessa

Alkoholijuomien kokonaiskulutus laski viime vuonna Suomessa samaan aikaan kun keskioluen ja mietojen viinien suosion kasvu jatkui.

Puhtaaksi alkoholiksi laskettuna viinaksien kokonaiskulutus jäi viime vuonna 37.2 miljoonaan litraan. Määrä on 2.7 prosenttia pienempi kuin edellisvuonna.

Edellisen kerran Alkon myynti notkahti voimakkaammin vuonna 1978, jolloin kulutus väheni 2.5 prosenttia. Vuonna 1985 tilastoihin kirjattiin vajaan prosentin lasku. Tuolloin Alkon myyjät lakkoilivat kuukauden verran.

Viime vuosikymmenen puolivälissä alkaneen suomalaisen alkoholinkulutuksen kasvun taittumisen taustalla on suomalaisten taloudellisen tilanteen heikkeneminen. Lisäksi viinan hinta nousi viime vuonna muuta hintatasoa nopeammin, Alkosta todetaan.

Runsaat 52 prosenttia kaikesta alkoholista nautitaan Suomessa oluen muodossa.

Tilaus ja osoitteenmuutos

Osoitteen muuttuessa
liittääkää vanha osoite mukaan

Nimi _____

Osoite _____

UUSI TILAUS _____ UUDISTUS _____

MAKSU \$ _____

USA: 12kk \$23.00, 6kk \$15.00, 3kk \$11.00
Ulkomaille: 12kk \$28.00, 6kk \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600
Puh. (508) 343-3822



Nykytaiteen museon kohtalo on avoin.

Suomen uutisia

Amerikkalaiset mukana

Suomi testaa neljä hävittäjää

Suomen ilmavoimille tarjotuista torjuntahävittäjätyypeistä koelennetään helmi-maaliskuussa neljä konetta eli amerikkalaiset F-16 ja F/A-18, ranskalainen Mirage 2000 ja ruotsalainen Jas 39 Gripen.

Ilmavoimien tiedottajan majuri **Kalevi Reimanin** mukaan venäläinen Mig 29 ei ole tässä ohjelmassa mukana.

Suomen ilmavoimat on jo koelentänyt nämä torjuntahävittäjät eri valmistajamaissa. Suomessa koelentojen päätutkimusaihe on hävit-

täjäytukan ja sen "look down"-ominaisuuksien toiminta Suomen lumisessa maastossa. Hävittäjäutka on eräänlainen tähtäin, jota käytetään mm. tutkaohjuksia laukaistaessa.

-Lisäksi todennetaan muita talvitekniisiä asioita, majuri Reiman mainitsee.

Suomen ilmavoimien osalta päätös 60 uuden torjuntahävittäjän ja seitsemän kaksipaikkaisen koulutuskoneen osalta tehdään huhtikuun loppuun mennessä ja koneet tilattaneen ensi kesäkuussa.

Tämän vuoden valtion tulo- ja menoarviossa koneiden hankintaa varten on varattu 9,5 miljoonan markan tilausvaltuudet vuoteen 1999 saakka.

Niiden maksaminen alkaisi 1995 tai 1996 riippuen siitä, mikä konetyyppi valitaan.

Ohjukset uusiin torjuntahävittäjiin hankitaan erillisen tarjouskilpailun perusteella, mutta sopimus niiden hankinnasta tehdään samaan aikaan kuin itse koneistakin, toteaa everstiluutnantti **Jouni Pystynen** ilmavoimien esikunnasta.

Uusiin hävittäjiin on ollut ehdolla ranskalaisia ja amerikkalaisia ohjuksia sekä yksi englantilainen ohjustyyppi. Hinta riippuu tyypistä ja määrästä, mikä on Pystynen mukaan edelleen avoin.

tautuva matkailu lähtee uuteen nousuun viime vuoden menestysten jälkeen.

Kotimaan matkailun sen sijaan uskotaan vähenevän viime vuodesta jonkin verran. Kotimaan matkailua vähentävät mm. suomalaisten kotitalouksien ostovoiman väheneminen sekä työttömyys.

Kunhan taloudelliset suhdanteet kääntyvät nousuun, myös kotimaan matkailu piristyy, Mekissä uskotaan.

Matka 92 -messuilla oli tänä vuonna noin 550 näytteilleasettajaa. Messuilla oli mukana niin suomalaisia kuin ulkomaisiakin matkailuorganisaatioita, matkanjärjestäjiä ja matkatoimistoja sekä hotelleja ja ravintolayrittäjiä.

Matka 92 -messut olivat ennätysuureet

Suomalaiset matkatoimistot odottavat tulevaa kevättä varovaisen optimismin vallassa.

Matkailun suosioon uskottiin äskettäin Helsingin Messukeskuksessa pidetyillä Matka 92 -messuilla. Yhdeksännen kerran järjestetyt messut olivat suuremmat kuin koskaan aiemmin.

Suomen Matkatoimistoyhdistyksen pääsihteeri **Ake Lahtinen** kertoi, että matkatoimistoille tehdyn kyselyn mukaan toimistoissa uskotaan,

että etenkin ostettujen reititilentojen, laivamatkojen ja kaukomatkojen määrä nousee tänä vuonna viimevuotisesta.

Lahtisen mukaan matkatoimistoissa ollaan kahta mieltä ainostaan etelänmatkojen tulevaisuudesta.

-Puolet matkatoimistoista uskoo niiden suosion vähenevän ja toinen puoli arvelee, että etelänmatkojen suosio kasvaa edellisvuoteen verrattuna, Lahtinen sanoo.

Matkailun edistämiskeskuksessa Mekissä arvellaan, että ulkomailta Suomeen suun-



Messuilla esiteltiin mm. kuvan s/v Rakkaus -niminen vene, jolla sopii lipua pitkin Suomen kauniita vesistöjä.

Heurekassa 325,700 kävijää

Vantaan Tikkurilassa sijaitsevassa tiedekeskus Heurekassa vieraili viime vuoden aikana kaikkiaan 325,000 kävijää eli kaksi prosenttia enemmän kuin edellisvuonna. Aikuisia heistä oli 43 prosenttia ja koululaisia 25 prosenttia.

Heurekan käyttötalous on pitkälle riippuvainen pääsylipputuloista, jotka yhdessä muiden omien tulojen kanssa muodostivat viime vuoden

käyttöbudjetista kaksi kolmasosaa. Loput eli 8,8 miljoonaa markkaa tuli Vantaan kaupungin toiminta-avustuksena.

Kuluvalle vuodelle on enustettu 335,000 kävijää. Suurin osa kävijöistä tutustui Heurekan perusnäyttelyyn. Verne-teatterissa kävi yli puolet vieraista. Dinosauriisiin tutustui tammi-elokuun aikana yli 240,000 maksanutta asiakasta.

LLOYD K. HÄNNILÄ

79 East Rd. • Box 500 • Westminster, MA 01473 • (508) 874-0629

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä
BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

NIPPA SAUNAKIUKAITA
Laatuvalmistetta sitten 1930
Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskuslämmityslaitteita, Nippa Wild-fire Campstones, saunakiukaita ja saunan tarpeita.
Nopea toimitus
Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906
Jälleenmyyjä halutaan

Suomen uutisia

Eduskunnassa jo EY-enemmistö

Iltalehden julkaiseman kyselyn mukaan enemmistö suomalaisista kansanedustajista eli 104 kannattaa Suomen jäsenhakemuksen jättämistä Euroopan Yhteisöön. Hakemusta vastustaa 64. Pahimmin hajalla ovat keskusta ja vihreät.

Kantaansa ei halunnut kertoa 25 edustajaa. Seitsemää edustajaa kyselijät eivät tavoittaneet.

EY:n vastustus on lisääntynyt selvästi, kun vertaa lukuja Helsingin Sanomien viime syksynä tekemään kyselyyn. Siinä hakemuksen vastustajia oli 34 ja kannattajia 96.

Iltalehden kyselyssä puolueista Sdp ja kokoomus ovat eheästi hakemuksen kannalla. Demareiden 48-henkisessä ryhmässä 42 vastasi kyllä, yksi ei. Kaksi ei kertonut kantaansa ja kolmea ei tavoitettu.

Kokoomuksen 40 edustajasta EY:lle näytti vihreää 37, kaksi ei kertonut ja yksi jäi tavoittamatta. Lähes yhtä innostunut asiasta on Rkp:n ryhmä, yhdeksän puolesta ja kaksi vastaan, yhden vastaus uupui. Liberaalien ainoa edustaja kannattaa hakemuksen jättämistä.

Keskustan 55-henkinen ryhmä hajaantui pahasti. Vastustajia oli 27, kannattajia vain 10. Kantaansa ei paljastanut 16. Kahta ei kysely tavoittanut.

Vihreät panivat asian halki, neljä puolesta ja neljä vastaan, kaksi ei kertonut. Vasemmistoliiton 19 edustajasta 17 vastasi ei ja kaksi ei kertonut kantaansa.

Pienimmän hallituspuolueen kristillisten kaikki kahdeksan edustajaa vastustivat hakemusta. Smp:ssä hakemuksen torjui viisi ja hyväksyi

yksi, yksi ei kertonut kantaansa.

Suomen EY-ratkaisu sisältää hallituskriisin aineksia. Päähallituspuolue keskustassa jäsenyyshakemuksen vastustus on merkittävää, ja ministeriryhmästäkin oikeusministeri **Hannele Pokka** on profiloitunut selvästi vastustajaksi.

Toinen kriisin aihio on kristillisten kanta. Koko ryhmäministeri **Toimi Kankaanniemi** myöten vastustaa hakemusta. Kristillisten mukanaolo hallituksessa voikin tulla kyseenalaiseksi.

Jäsenyysskysymys jakaa Suomen kahtia

EY-jäsenyysskysymys jakaa Suomen kansan melko tarkkaan kahtia. Yleisradion järjestämän puhelinäänestyksen perusteella jäsenyyttä vastusti 52 prosenttia ja sitä kannatti 40 prosenttia.

Kahdeksan prosenttia soitaneista kannatti jäsenyyttä tietyin ennakkoehdoin.

Vastaajien aktiivisuus tukki Yleisradion vastausnumerot joksikin aikaa äänestysiltana.

Ahvenanmaalle ensimmäinen tuulivoimala

Ahvenanmaa sai äskettäin ensimmäisen tuulivoimalansa, kun Sottungan kuntaan pystytettiin tuuliturbiini.

Tuulivoimalan lasketaan tuottavan sähköä noin 450 MWh vuodessa, mikä vastaa 60 prosenttia Sottungan kunnan sähköntarpeesta.

1992 HOMECOMING YEAR

CELEBRATE FINLAND'S 75TH YEAR OF INDEPENDENCE

"FIND YOUR ROOTS"

FINNEXPRESS
Absolutely & Positively
Lowest Airfares

when you fly

Finnair to Finland

- TRUST YOUR WORLD TO US -

This year is our 30th year of
LOWEST PRICES - SUPER SERVICE

FOR INFORMATION AND RESERVATION CONTACT:



TRAVEL

SERVICE

425 Madison Avenue

New York, N.Y. 10017

Telephones:

212-832-8989

800-677-6454

Maailman tapahtumia

Berliiniläislehti väittää:

"Suomalaiset kävivät laitonta asekauppaa"

Suomalaiset ja eräät muut länsieurooppalaiset asetehtaat kävivät vuosikautia Itä-Saksan välityksellä asekauppaa, joka rikoi asianomaisten maiden vientimääräyksiä, kirjoitti berliiniläinen BZ-lehti äskettäin.

Lehden tiedot perustuvat entisen Itä-Saksan viranomaisten asiakirjoihin.

Lehden mukaan asekauppoja Itä-Saksan välityksellä tekivät yritykset mm. Suomesta, Ruotsista, Itävalasta, Espanjasta ja Sveitsistä.

Itäsaksalainen aseyritys osti valmistajilta aseita omaan laskuunsa tai toimi pelkästään välittäjänä kolmansiin maihin,

kirjoittaa BZ. Sen mukaan aseita toimitettiin Itä-Saksan kautta mm. Irakiin, Iraniin, Pohjois-Jemeniin, Egyptiin, Syyriaan, Libyaan, Ugandaan, Algeriaan ja myös Palestiinan vapautusjärjestölle PLO:lle.

Puolustusministeriö kiistää väitteet

Suomen puolustusministeriön mukaan BZ-lehden tiedot eivät pidä paikkaansa Suomen osalta eikä Suomi ole vienyt aseita Itä-Saksaan.

- Suomesta on viety vientilupien puitteissa Itä-Saksaan pieniä määriä urheilu- ja metsästysruuteja. Aseita tai vastaavia sinne sen sijaan ei ole viety, todetaan Suomen puolustusministeriöstä.

Portugalin lapset raatavat

Noin 200,000:n alle 14-vuotiaan lapsen arvioidaan raatavan nälkätalalla Portugalin tehtaissa, rakennustyömaila, ravintoloissa sekä maataloustöissä. Lapsityö on maassa perinne ja julkinen salaisuus.

Portugalin työministeriön tarkastuksissa todettiin tosin 1990 vain 330 tapusta, joissa oli käytetty lapsityövoimaa. Mutta virallisissakin arvioissa mainitaan lapsityöläisiä olevan 40,000 - 70,000.

Portugalin ay-liike sekä kirkon sosiaalityöntekijät sanovat kuitenkin alle 14-vuotiaiden todellisen määrän olevan noin 200,000.

Sosialistinen presidentti Mario Soares on kuvannut lapsityövoiman käyttöä kansalliseksi häpeäksi. Ei ole tavatonta, että 9-13 -vuotiaat lapset tekevät 10-tuntisia työpäiviä 22,000 escudon kuukausipalkalla, kun aikuisten vähimmäispalkka on 40,000 escudoa kuussa.

Vikströmiltä vetoomus El Salvadoriin

Suomen evankelis-luterilaisen kirkon arkkipiispa John Vikström on vedonnut El Salvadorin presidenttiin Alfredo Christianiin maan luterilaisen piispan ja kirkkojen neuvoston jäsenen hengen suojelemiseksi.

Samansisältöisen vetoomuksen on lähettänyt arkkipiispa Bertil Werkström Ruotsista.

Piispa Medardo Gomez ja kaikki El Salvadorin kirkkojen 11 jäsentä ovat saaneet tappouhkauksen maassa toimivalta äärioikeistolaiselta ryhmältä, joka nimittää itseään Kansallisen pelastuksen salaiseksi armeijaksi.

Tappouhkauksessa piispa Gomezia ja kirkkojen neuvoston nimeltä mainittuja jäseniä syytetään jäsenyydestä kommunistisessa puolueessa ja yhteistyöstä sodan aikana kirkkojen ja niitä lähellä olevien järjestöjen kanssa.

Meluisa sähkömoottori pyörittää leipäkombinaatti Leiburin liukuhinnaa, ja uuniin tulee suuria höyryäviä ruislimpuja katkeamattomana virtana. Näillä leivillä ruokitaan puolen miljoonan asukkaan Tallinna.

Jos ei satu pitämään tästä happamasta laadusta, muuta vaihtoehtoa ei ole. "Kaikki musta leipä tulee täältä. Meidän leipää syödään vanhalta hotellilta Palaceen asti."

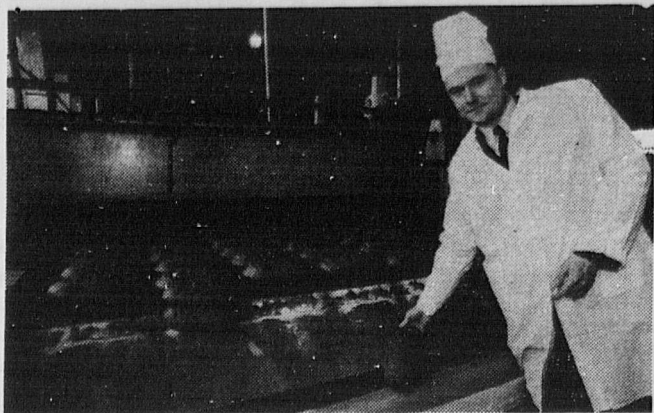
Vain puolet uuneista ja liukuhimoista on toiminnassa. Pullan ja vaalean leivän linjat seisovat, sillä vehnäjauhoja ei käytännössä enää ole.

Virossa on kaikkiaan kahdeksan leipätehdasta, joista yksi vaurioitui äskettäin tulipalossa. Pääkaupungin Leibur-kombinaatti on valtion yhtiö, ja työläisiä on noin 900.

"Ei syytä paniikkiin"

"Paniikkiin ei ole syytä. Mustaa leipää riittää", sanoo tehtaan nuori johtaja Ants Promann. Hän kertoo, että leivän kulutus laski aiemmin, mutta ponnahti nousuun viime vuonna, kun muusta ruuasta tuli pula ja hinnat nousivat. Leivän hinnalla on vielä hallituksen määräämä katto.

"Vehnäleipää tuotamme nyt



Leipäkombinaatin kaupallinen johtaja Ants Promann vakuuttaa, että mustaa leipää riittää Tallinnassa.

vain lastentarhoille ja sairaaloille, kansalle ei sitä riitä, mutta se ei ole mikään tragedia. Ennen vanhaan vaaleaa leipää syötiin vain viikonloppuisin."

Ruis on virolaista, vehnä saatiin ennen Neuvostoliitosta. "Virossa ei viljellä vehnää, mutta haluaisimme nyt kasvattaa osan vehnästämme täällä. Käden käänteessä se ei onnistu."

Tammikuuksi tallinnalaiset saivat kuusi kuponkia, joista jokaisella voi ostaa noin 400 grammaa leipää eli puolikkaan limppua. Limpun hinta on kolmisen ruplaa.

Ruista riittää

Viranomaisten mukaan Virossa on tarpeeksi ruisjau-

hoja ainakin vuoden 1992 leipiin. Mahdollista onkin, että korttiannoksia suurennetaan tai että leivän hinta vapautetaan ja kupongeista luovutaan. Leipää jää nyt myymättä, ja toisaalta hamstrattua leipää päättyy roskiin.

Myös maitoa jää Tallinnan kauppoihin usein sulkemisaikaan. Sitä aletaan luultavasti myydä vanhemmillekin lapsille kuin alle kolmivuotiaille. Tallinnan maitokombinaatin johtaja on kuitenkin erotettu tehottomuudesta syytettynä.

Tallinna on nyt päättänyt, että ruokakaupoissa saavat asioida ilman kotipaikkatodistusta kaikki, jotka puhuvat myyjälle viron kieltä. Viroa taitamattoman on näytettävä paperinsa.

Yli kolmannes karjalaisista liittyy Suomeen

Karjalan tasavallassa tehty mielipidemittaus osoitti, että 35 prosenttia vastanneista haluaisi liittyä Suomeen. 45 prosenttia oli kielteisellä kannalla, ja loput eivät osanneet sanoa mielipidettään.

Suomeen liittymistä koskeva kysely oli Karjalan tasavallan ensimmäinen mielipidemittaus. Se tehtiin joulukuussa puhelimitse 751 henkilölle kaikissa piireissä ja kaupungeissa. Tutkimuksen

teki IMA-pressin Karjalan osasto.

Eniten halukkaita Suomen yhteyteen oli Petroskoin ympäristössä Äänisenrannan piirissä. Liittymistä kannatti 68 prosenttia. Toisella sijalla oli Pitkänrannan piiri Laatokan rannalla, 54 prosenttia, ja kolmannella sijalla pääkaupunki Petroskoi, 41 prosenttia.

Eniten kielteisiä vastauksia, 75 prosenttia, saatiin Vienen

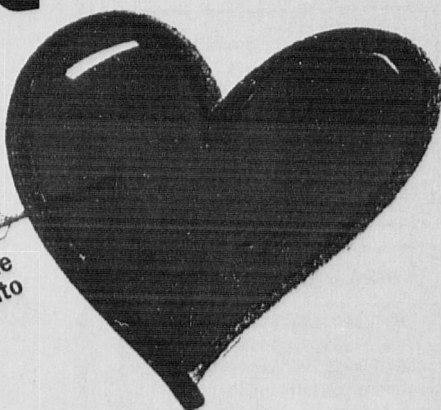
Kemistä. Myös rajapiireissä puolet asukkaista vastustaa Suomeen liittymistä.

Vastauksen suurimpana syynä on pelko, että liittymisen jälkeen Itä-Karjalasta tulee Suomen raaka-ainevastasto ja että venäläiset joutuvat syrjityiksi.

Liittämistä kannattavat lehden mukaan paljon nuoret, jotka toivovat parempaa elämää terveemmässä yhteiskunnassa.

The right
flight
to
Helsinki

New York
Chicago
Los Angeles
Seattle
Toronto



Fly SAS from North America to Helsinki and enjoy a convenient transfer via Stockholm or Copenhagen Airport. Both are welcome retreats from the crowds of other European airports, offering travelers hassle-free connections. SAS has several daily flights to Helsinki that allow you to connect directly from your transatlantic flight, or linger and take advantage of wonderful tax free savings at Stockholm or Copenhagen Airport's shopping center. Mileage Plus and OnePass members earn mileage credit that may be redeemed later for free travel awards on SAS. For more information, contact your travel agent or SAS at 1-800/221-2350.

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES